

Bu eserin;  
kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve  
elektronik ortamda kullanıma sunulması  
İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle  
İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı  
Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)  
tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No	:	İSTKA/2012/BIL/233
Destek Programı	:	Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen	:	İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı	:	Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş	:	İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi	:	Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri	:	Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı İSTANBUL – Beyoğlu



مرتب و پنداری  
چو درود مکن از دهنی دل بر لبان قفس  
بیق قنوت ابرویم متصل قنوت نشاء  
ابرو ب مرهم ابواب احاطه غلظ  
ایمانی در سراسر دانی  
اذا فاعلمت خیر امر بعد الی الامکان  
بیت او تکمیل



بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين  
 ربنا وربك الملائكة  
 والروح اجمعين افرغ  
 علينا قلوبك من  
 رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل

K 25

سبح على قريش من ربه  
 وادعك يا ربنا  
 واسئلك باسمك  
 العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل

اودعك وودعك  
 غنمك وودعك  
 دودهم سبه  
 نار غنمك  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين  
 ربنا وربك الملائكة  
 والروح اجمعين افرغ  
 علينا قلوبك من  
 رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل

اودعك وودعك  
 غنمك وودعك  
 دودهم سبه  
 نار غنمك  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل

اودعك وودعك  
 غنمك وودعك  
 دودهم سبه  
 نار غنمك  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل  
 افرغ علينا قلوبك  
 من رحمتك واسئلك  
 باسمك العظيم الجليل

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

*(Faint handwritten Persian script)*





میدق و مرند و ... .

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

[illegible]

چون که در این عالم  
چون که در این عالم  
چون که در این عالم  
چون که در این عالم













بسم الله الرحمن الرحيم

و در فی بلا ما خودم سالی عبد الرحمن الجانی منیر بن ملک انما خاتمة دور بار  
 و طبع سیمار لوبه جاری در آرد او لب مغایر سالد شریفه و بر مقاله  
 لطیفه و دکه مال دلکشانی سالک راه حققه بدورته هرا و در آهر  
 عنایت بر و اعنی ~~عکس~~ اغنا اللطالیع و در اگالستالکین بر حله  
 ترجمه و ترجمه اول در کتب مامولد که عن عبرته ناظر و فوائد است  
 تأمل خط و آخر اولان اخوانه بو غرق بحر عصیان و سخن نصیحت غفرانه  
 دغا به خیر ابله یاد و خانه مانی و مانی آباد بوده لر بیان ای کرد  
 نیاز این در که جناب حق سنی سنده افنا ایدوب کند و بل ابقا الجسرت  
 حاصل طریقه موامیه بزرگوار و صوابه بهاء الدین نقشبند ~~قدس~~  
 الله تعالی اسوار هم و قدس الله تعالی سر آدم خلفا بری اولدکم  
 اوله اهل سنت و الجماعة اعتقادی اوزده عقید لر بی نصیب  
 و اعتقادات سلف صالحین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین  
 حضرت لر بنه تطبیق در صحره دعایت ادب فرا یقین و اجابت  
 و ایتان اعمال صالحه و عهد و آت و حکم و هاند اجتناب الیوب  
 جناب حق سجانه و تعالی حضرت لر ایله دایما مرور اوقات و زمانه  
 حاضر اولوب من غیفره و نشنت عزیمه و دوام حضور مع الحق  
 اوزده اولقدره حالی اولما مقدر حاصل طریقه نقشبندیه بود  
 اکثر ذکر اولد فی اوزده بود و ام حضور مع الحق ساکنه ملکه  
 و سلک اوله بر حاله مشاهد بعضی اولنر بود و نت عظیم  
 است کبرایه طالب اولد سالک مبادق عزیمت طریق اولان  
 و مولد اوج نوع اوزرینه در نوع اول حضور و قبله کلمه طیبیه  
 له الاله الامین ادا نمکد و توفیق جمع خدانه نظر عدم وفا ابله مطالبه  
 اینک و برین اثنان و چون حق قدر معین نظر قدم و بقا ابله مشاهد و فی  
 نک و ذکر کلمه طیبیه ده ذاتی دماغنه یا تر و بعضی بند ابله قلبه صوری که  
 دامیه متعلقند که سوره اوله و نفسی درونه کلون عین ابله تمام حق  
 این دو ابله سربیکه اول ذکر افری دل تاثیر الیوب اثری ظاهر اوله

اما اولد کل م اثری ظاهر بود اید اوله حق لغزنی اکرم کشته ذکر  
 بهلولی و زورنه او ترسه کرد که انک ذکر و شغل در مغرادر اوله  
 و کشته و خالند به خوردار و احام اینه قره و ضله و اشتغال ساریه  
 این منوال مشروح اوزده شغل در اشتغال ادوب مانع اولیه حق بلک  
 و یا حق و قال حق و الحق و برمل ملایه خالند کفی الی بعض شغل نشی  
 ابله بود که نومه و شغل و قور و افق اولور ابله به الله ~~و کلمه~~  
 کورنی اول طرفه اربیب بالکلیه غافل اولیه اکر صیاح طلوع خورده  
 مقام زیاده چه شغل ابله در کلمه بکرمه و توفیق بکرمه سالک ایدوب  
 مامولد که انک بود کاف اولد کونه تمام کفایت ایدوب و اگر نه قبل الغروب  
 بود کلمه ذکر و سالک ایدوب سه بره کافی تمام کفایت ابله و برینه  
 بویلمه ذکر و سالک ایدوب سه بره کافی تمام کفایت ابله و برینه  
 قضا باشد بود که بویلمه اوزده بر اوت بهر اظمت اولور ابله بعض  
 اوقات کفایت بخوبی و بی غوری کم مقدمه جمله ده حاصل اولنر خور  
 ایدوب اما له زهد کم اول کفایته الدانوب و شغل قلبی محاطه در غافل  
 اولیه اکر اول کفایت بخوبی و بی غوره الدانوب و شغل و سکر حجاج اولور اما  
 کور و و کور و شریف مشروح اوزده شغل و سکر حجاج اولور اما  
 اول کفایت الدانوب ذکر کور اکر کلمه طیبیه و توفیق شغل اوزده  
 اکبر کفایت بخوبی و بی شعوری اکثر اوقات بغیر طریقه امور ابله  
 بلکه ملکه حاصل اوله علامت و دولت و شهادت و کرامات  
 ساکنه بالفعل حال اولیوب دایم اوزرینه ده ادبی توفیق و عوده  
 کلور بهمانه مت بران و بر دم غلیظ جائز و لایق کوریه اکرمین  
 نفسه مزاج و فای ایدوب ایدوب اوج حق با بین حق با حق و بی کرم و یا  
 قد و حق مرتبه نک و ایدوب ایدوب ایدوب ایدوب و عین نفسان حق  
 کبی کل عظیم و بکرم ابله اولوب امر بر عکس اولیه و عین نفسان حق  
 خواهر عظیم خلی اولد غنله ماعلا سالک شغل و توفیق در ملاوت  
 عظیمه بولن حبس و نفسه متردد ملاوت عظیمه و توفیق در ملاوت  
 خواهرات سبب اعظم و اقرا سبب حبس و نفس در ملاوت

یعنی بجای طریق توحید و مراقبه در اسم مبارک است و در منفی اول  
شعبه و نظیر در منز و مترا مولای کرمی قادی و عربی و عبری و  
توسط اینکسین ملا حظة اینکسین اعتقاد و بوضوح جمع قرا  
و مداریکه محافظ و قدیم و متوجه اولمقدد و نوبت از دینیه  
مدادت ایوب محافظه سنن توحه که بی تمام مرتبه تکلف اینکسین  
تا اول زمانه دکن کم و تکلف آواز در مرتفع اولی و بولم حفظه  
محافظه ده دخت و تکلف یکجمله اما نوعی و معنی سالکین مدله  
ستصین اولین وجوده کلک تمام متعقد و در این بود که علم  
جمع موجودات محیط اولان نور بیست مورد متعلقی اولان  
معنی بصیر بصیره فی را داده طوطب بونکله و جمع قرا مداریکه  
قلب سنن و متوجه اوله نام اول زمانه دکن، خودت و القدر فائق  
کل مرتفع اوله حصول مقصود نوبت از دینیه و تیب اوله نوع سوم  
طریق و ایضا در برین بریده در یک مقام مشاهدات پیش اوله و تجلیات  
نور ذات متعلق اولمش اوله بگویند بر عزت و بدایتی مشاهدات  
هم الذین داد و کرد الله فایز و ذکر و بر و مجیدی برین صلیا الله عبود  
فرس و در پس بولم عزت و دلت و بداد مشاهدات بی اوله  
نفسند مشاهدات ایلمکه قادر اولدی اوله و لای محافظه ایلمت اوله  
صحنه مرآت ایلمه اگر کند و ده اثری ظاهر اولان معنی فزونی  
به معین بر مراحت ایلمه شرف معنیری ایلمه نه اول نور معنی قلب  
قالیه بر تو ظاهر بر نور ایدر بولیمه قرع بقل اعز می و مدار و ت  
ایلمه تا اول زمانه دکن کشوده ظاهر اولان کیفیت ملکی اولی سالک  
ملکه حاصل اوله اگر اوله بر عزت نظر بند غایت او را ایسه عبودیه  
تحلیل پس جمع و قرائی ظاهر و باطنی بل قلب سنن و بیسته متوجه اوله  
و غیر قدر فراطر ظهور ایدر ایسه ادنی فی ایلمه تا اول زمانه دکن که  
کفایت و غلبت بخوبی جلوه کرد اولمده سالک بوسه مدلل و کزانه  
ایلمه هر یوننه از طب طریق یوقد و جوق واقع اولمده

محمدی

مرد سالک فایده است و استعداد اوله و برده دخی نصرت فیلیه اوله  
اول صحبت مرد سالکی مرتبه و مشاهدین به پیش رو و چون که بگویند  
عزیز صاحب نصرت فی صحبتی بود و کار ده کویست اگر دین اعز و پس  
برای برداشت عزیر اوله در شرف صحبتیله مشرف اولم و خفت مساعده  
اولم و آیه سالک لایق اوله بود که رابطه دین اول مذکور اوله  
ایک طرفین بری ایله اشتغال ایله و طریق غریبه بیان اولم و بی  
آزاده و رتبه و قلب صغیر به متوجه اوله و بر طایفه و عرق و وقت  
قلبی و بر تصور ایدر لر جمع اوقات ضرور دیر و بر وقت قلبی و بولکه  
مد آت اهرمات سالک دیر و بمنوال آدونه نخل من و نیت و صادق  
عزیز اوله سالک آیه لطف و سخاوت و فیض عنایت ربانی  
ایروب خالص و هاسر قلم و نظم و ناسر مان قابل افسار اوله و در  
اجمال سالک کوندر مرتبه یکی حصول الله سبحان و عظم هیم  
اولان ایله بر دلمان بهمان بیان نور کرم و نور سالک عسله نماید و ازین  
و حضرت مولویه قدس الله تعالی فرجه بر وقت قلبی دوانم سالک دیر  
سو مشرب و من اسرار الحریقه متعین قدس الله تعالی روعه انما فیها  
مانع از نور بینه دل با بیان کم بینه و در کمالی نایب هست و در  
منی و در بر دل بشین مان دلبر و کامی و وقت حیران با منی باشد  
وجه و بری بجه و در دل و در ای انتظار و کمال و در و یار و در  
باقی و قتی و اس وقت زمانی محاسبه و اوقات در عنایت و تضرع و در  
ایلم و حیران با من حضور ایلم و حیران با من اوقات و حیران با من  
و نفسی محاسبه ایروب آدونه ضرور ایدر اوقات و حیران با من  
ایروب صحبتیله کجش آیه عز و نقصانیه استغفار و احوال و نیت ایلم  
و در کوندر زرا بود فی سلوک شریف نور و در دخی وقت عید و وقت  
عدوی ذکر و فتنش غول ملا حظله و در عنایت و در سالک ذکر و فتنش  
بالع اولم و اثری و تنجیه فی ظاهر اولم و باقی اوقات و اوقات ظاهر  
برای بر وقت قلبی و در بر وقت قلبی و در بر وقت قلبی

جامع



بود که سوز لایق اولان بود که سالن انوار و واقعه فریخته بود  
بلکه اعراض ایوب مقصود حقیقیه و معلوم سیاه و اشتغال ایلیه  
و از تخلفان حضرت حواجه قدس الله سره در هر مطبق واقعه علمت  
قبولر لما عنده غیر حاصل بود و در تفسیر موعود اقامت حجه  
از افتاب کرم و تشریح سبب برسم نه صلیت مواب کرم و یوم  
افتاب قائم و سوز کرم حمله افتاب در پس لایق بود که حجت حضرت  
حق جل جلاله طریقه قدس بطریق آوده شغل و سلوک دولت توفیق  
و در فتن اوله کنونی مشهور عالم ایوب بین الناس علم اولیه و  
اولیقه اخفا و اختفایه سببی و توفیق انبیه و حالین رحم و انوار  
نشان ایلیه هر حال شهره ملک افتاب کرم حجت عاقله سوز و حجت  
دکله در قی عقی و شرعی طاهر و تفصیل و بیان مستغنی اوله حضرت  
حواجه قدس سره در سوال اینک بر سلوک آید و کبر طریق نشان  
حواجه قدس سره در حکمت در این سخن یعنی ظاهره خیر این  
از دینیه در یورد دیگر حکمت از دین و شواهد از دین و  
باطن حق ایله اولمقدار در حد اندو جان حاصل شهرت  
انجمن برادران که می خند اندو جان حاصل شهرت  
پیشانی باش و احتساب لازم بلکه اهر قضاات ساکن در حجتی کنار مشایخ  
اعتزاز و احتساب لازم بلکه اهر قضاات ساکن در حجتی کنار مشایخ  
بعضی دیدند که دست شیشه شهرت در آسم و رویانی خلاص  
برده افکار و استفاده در لطیف حجاب و طرله ادبای علم اولان  
لا بد که ظاهره افکار و استفاده این مشغول ادبای بوده  
و آسند ادوب شهرت بر امین و سالم اوله اما تکلیف علم فتن  
قید بند در شب کتب مطاوعه و متداوله اعلا و استعمال این مقبول ادب  
مقصود حقیقین کنونی اشتغال و اغفال ایلیه بر علم اوله  
نظر بطلان دور و ماله بیدار مایه مطالعه و افکار و استفاده  
مودق ایله کوریه شریک بود سالانه کرا کرا مراد ذکوریان  
اولی و بیان اوله نوری آوده شغل و توفیق قضاات چونکه قضاات  
بر مانع اولیوب جناب حضرت بر وجه غافل اولمزد و آخر تفسیر  
ناهیة الله الخوف ظاهر ادوب بالقدر و وقت تنقل و دعا اوله

مرد

مرد و معلوم مکتب اور آن باد خزان دین کمی بر بر  
ایرلیوب جمله ریاض و بر نشان اولسه کر که در حفظ باقی  
تحقیق ستر و حدت و حقیقت اشیا ایله متحد اولان حجت  
مطلوب حقیقین غیر یوقدر متاع می و عیان نه حاصل  
استدلال ایسه شکار متفکرین ملک اوله ایلی عاقل اولان  
لایق و لا بد که کند و نه بوعالده اولان مسافر فتنه لایق  
الایوب و نه نه طریقه کنه یکد و یوب تدارک لازم و مهمان  
غفلتله تبار و تکامل ایلیه حضرت شیخ علی افرح الله  
روحه حضرت یوب و متنی ملاظه ادب ماصدق اولیه  
ای نهی دست رفته و دینار تربیت برادر و دقتنا  
مال نشاء باند آگاه اولان عمر و نانی غفلتله کجور و دقتنا  
تعالی حسن توفیق نامی که نشانی و نشاء مع دلت و در و  
رحمت و اب جلت و دیگر مولانا من اسرار با باین همه بحاصل  
غریزان بجلت و دیگر مولانا من اسرار با باین همه بحاصل  
و بهی کمی و در مانع بار ساری بر الهی با دین و نشاء  
و خوشایین و یوب قیاب دل باک و عبادت امام فخر  
کرمان و بدین و خوشایین و یوب قیاب دل باک و عبادت امام فخر  
آه شب تیره بخش و در دل و در راه و یوب قیاب دل باک و عبادت امام فخر  
بنده و ایم کش و تمام شد این رساله و یوب قیاب دل باک و عبادت امام فخر  
النفس بطلان المشوب بطلان المشوب بطلان المشوب بطلان المشوب  
فقد الله ما فی بغضانه و استکبر فی اعراض و حیا نه من حیثانه و افان  
علیه سجاده با خوانه و نفعان ظاهر و باطن امین بجاه النبی الامین  
عن ابن المرحوم تائب مصطفی ابن المشوب بطلان المشوب بطلان المشوب  
و المؤمنین و المؤمنات فیم یقوم الحسب از کلمات  
نه و لوالدی و حضرت قطب العارفین حواجه عید الله انصاری  
قدس سره و کهر باد حضرت قطب العارفین حواجه عید الله انصاری  
قدس سره تعالی سر دل و بیان سوال ایلی بر بواک اولی پدر  
و اخی نند و شعر سی پدر جان جواب و یوب بواک اولی  
فناور و اخی وفادر و شعر سی بقادر دل نکر ارجانه سوال



اندریکه شایسته بشمارد بان بواب و در درجی ضایعی سبب اید  
کندنی کندند و نور تصور و فاعل و کلام عهد و میثاقی سابق یاد  
ایوب کریمت و عبودیتی میانه بند ایوب عهد ایوب  
مقام عبودیت قائم اولمقدور وفا بقا حقیقتله فقه پیوسته  
اولمقدور چونکه عهد و فایه بیل بحدک کند که اولمقدور  
اولمقدور کندنی چونکه دوسته پیوسته اولمقدور کند که بواب  
دوسته بر اولمقدور حامیلی نوکادک اصلیه بعینش ثقت در  
و بواب ازک سرمایه سی مقلس کدور اشتها سی میج کسل کدور  
یعنی بوقلمدور انتباه لایم بی نفس الامری احادیث شریف  
توبه توبه دینی بوعنای لطیفی تضرع و تضرع اید  
له و زال بتقریب عبدی الی بالانوال حتی اتمیه فاذا احببت کتبه  
سمعه الی یسعی بی و یسعی الی یسعی و یسعی الی یسعی  
بیب و یسعی الی یسعی بی چونکه مناب کربا بجل کرم حضرت  
بر عبد فقیر عاجزی هزار قصوری ایله صفاه غرضه یز او و  
دربای کرم و احسانند قطع خواجه غف و غفران اولم و یسعی  
و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
کتاب کرم و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
بیاره و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
غائب بی غایبی بی عبد حامیدی او او ک مقدر در واک  
کرمه دن بری بود که بسامان الرحمن یحیا فاحسن من المصابیح  
اولمقدور و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
بی یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
من یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
کرمه و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
همه و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
اغلا و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
عن یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی  
یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی و یسعی

[illegible]













الذي لا يتجزى والعرض ما لا يقوم بذاته  
ويحدث في الأجسام والجواهر كالأ  
لواك والأكوان والطعوم والزواجر  
ولحدث للعالم هو الله تعالى الواحد القادر  
الحي القيوم العليم السميع البصير القفا  
المريد ليس بعرض ولا جسم ولا جهر  
ولا مستور ولا محدود وله معدود  
وله متبعض وله متغير ولا تركيب ولا  
ولا يوصف بالمادية ولا بالكيفية ولا  
يمكن في مكان ولا يجري عليه زمان  
ولا يشبه شيء ولا يخرج عن علمه وقدر  
شيء وله صفات ازلية قائمة بذاته  
له هو ولا غيره وهي العلم والقدر  
والحيوة والقوة والسمع والبصر و  
والإرادة والمشيئة والفعل والخلق  
والترقيق والكلام وهو متكلم بكلام  
وهو صفة له ازلية ليس من جنس الخلق  
والاصوات وهو صفة منافية للسكر  
والأفة والله تعالى متكلم بها امره مخبر  
والقرآن كلام الله تعالى غير مخلوق  
وهو مكتوب في صحايفنا محفوظا

بسم الله الرحمن الرحيم  
قال اهل الحق حقايق الاشياء ثابتة والعلم  
بها محقق خلافا للسوفاتية واسباب العلم  
للفايق ثلثة المحواس السببية والخبر الصادق  
والعقل فالحواس خمس السمع والبصر  
والشم والذوق واللمس وبكل حاسة  
منها يوقف عليها وضعت هي له والخبر  
الصادق على نوعين احدهما الخبر المتواتر  
والثاني خبر الرسول المؤيد بالمعجزة وهو  
وهو يوجب العلم الاستدلالي والعلم اليقيني  
به ايضا هي العلم الثابت بالضرورة في  
النطق والاثبات واما العقل فهو سبب  
للعلم ايضا ومائت منه بالبداهة  
فهو ضروري كالعلم بالكل شيء اعظم  
من جزئه ومائت بالاستدلال فهو  
الكتسابي والالهام ليس من اسباب المعرفة  
بصحة الشيء عند اهل الحق والعالم يجمع  
اجزائه يحدث اذهوا عيان واعراض  
فالاعيان ماله قيامه بذاته وهو اما تركيب  
وهو الجسم وغير تركيب كالجوهر وهو الجوهر



في قلوبنا مقر بالسميع باثنا عشر  
حال منها والتكوين صفة لله تعالى اذ لا  
وهو تكوينه للعالم ولكل جزء من اجزائه  
لا في الازل بل لوقت وجوده وهو غير المكون  
عندنا والارادة صفة لله تعالى اذ لا  
قائمة بذاته وذوية الله تعالى جانب  
في العقل واجبة بالنقل ودوال دليل  
السمعي بايجاب ذوية المؤمنين الله تعالى  
دار الاخرة فبري لا في مكان ولا على جهة  
من مقابلة واتصال شعاع وشبوت مشا  
بين الراي وبين الله تعالى والله تعالى  
لافعال العباد من الكفر واليمان والظلم  
والعصيان وهي كلها باادائه ومشيته  
وصمكه وقضيته وتقديره وللعباد  
افعال اختيارية يابرون بها ويعاقبون  
عليها والحسن منها برضا الله تعالى  
والقبیح منها ليس برضا الله تعالى  
مع الفعل وهي حقيقة القدرة التي  
يكون بها الفعل ويقع هذه الاسم على  
سلامة الالهي والالهة والبحارح  
التي لا سيف تعتمد على هذه الاله استطاعة ولا تكلف

العبد

العبد باليس في وسعه وما يرحم من  
الاسم في المضروب عقيب ضرب انسان  
والانكسار في الزجاج عقيب كسر انسان  
وما اشبه كل ذلك مخلوق الله تعالى لا  
منع للعبد في تخليقه والمقتول يثبت  
باجله والموت قائم بالمت مخلوق الله تعالى  
والاجل واحد والحرار رزق وكل يستوي  
في رزقا نفسه حلالا كان وحراما  
ولا يتصور ان لا يأكل انسان رزقه اكل  
غيره رزقه والله تعالى يضل من يشاء  
ويهدي من يشاء وما هو الا صالح للعبد  
فليس ذلك بواجب على الله تعالى

آب طریقت نقشیده تا به سوی باند حضرت سید جامی حضرت  
نارینه اول فرقی و سالی به شریفی از زینت حضرت سولایا و خود  
سعد المله و الیه الکاشفی قدسنا الله تعالی سره جمله بندگی  
و اقر احبابانده بعضی از الیه بندگی بود که طریقت علیه نقشن  
کفایت اشتغال برای باند در برج کلمه تجویز بود مشر اول تجویز  
بود قدی عبادات شریفه لوی عیسی ابد بر کما و یمنیا بر سبل استرنا  
بو حله قد و کتاب اولدی حیاتی بود تا به کلمات قدسه لوی ابد  
تمام و انقاس متبرک لوی ابد مسکنت الخاتم اولد شمر اولدی و اولدی  
هوش و دردم جنون و زانجی هوش و دردم غفلت و اولدی بولیه قلم  
هر نفسی سید طمشه کلمه حقیقه حاضر اولدی غفلت و اولدی بولیه قلم  
کلمه غفلت بونده ظاهر اولدی کلمه ایما جلیب و رفع ضریق  
اول حصون کلمه حب و دفع اولونان نفع و ضرر ابدی اولدی انبیا  
اهم مهات اولدی اهر بر کلمه و نشانی غنائی و نشانی کلمه  
بنا سینی کندی غفرت و عوده قار حکم اولدی اولدی مولای کلمه  
ذکر ده غیری متصرف اولدی نبل سفات ابدی و در دست سید  
تخصیص اندر به غیری صرف ایت و بذل و قدرت ابدیه مز ابدیه  
شمس کمال عقل بود رستنا الله تعالی بفضل و کرمه یقین  
هوش و دردم دیمک دایما عقیب باشند اولدی الله تعالی  
اولدی حال بر نفس لوب و بر کلمه و بر کلمه قطعاً حضرت  
الله تعالی غافل اولدی کذب لایق کور و دایما نیک و اولدی  
اولدی اولدی طلمت و غفلتین خلاص اولدی نیک و اولدی  
اولدی و سالی طینه و طینه و طینه دایما کور اولدی اولدی  
سبقت ایشدر مشغول اولدی تا به طریقی بود که الیه سالی

محمد

لمهاوت اودره اولدی بوند مسکونه الاله الله تعالی  
طینه و طینه سحر ترک اینه و کفایت ذکر بولیه کور و کور اولدی  
اودره لسانین دماغه پیقدرد و نقشنی دودنه و کلمه طینه  
اولدی اودره بی تکلف و باوض ابدی تکلف ابد قارداوم و قد  
منوبه متوجه اولدی بولیه ایدر اینه ذکر قلم ایشدر اولدی  
ایش اولدی اینه و نونه مهتم سالی کذب اولدی اولدی اولدی  
دایما سالی کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
عقب ذکرده باقی معصوم سن سن و سنک دهای شریفه کور  
سز حظه ابدیه و دایما بر معنایه دغایی ترک اینه حتی کلمه ابدیه  
بر حال کور بونر اولدی و کلمه و کلمه و کلمه و کلمه و کلمه  
و انور و در و در و در و در و در و در و در و در و در و در  
جمع احوال کور معنایه و رعایت ابدیه کور و کلمه و کلمه و کلمه  
تا کلمه حضرت نوری بونر ابدیه و کلمه و کلمه و کلمه و کلمه  
کلمه طینه الاله اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی  
کوبلک باشند اعتبار ایدر و کور کور کور کور کور کور کور  
اعتبار ایدر و کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
اودره اولدی کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
کرمه سن قلب منسوب متصل اعتبار ایدر کور کور کور کور کور  
کفایت اودره حافظه ابدیه کور کور کور کور کور کور کور  
و طریقی ذکر و در کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
اجساد ایدر کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
و نیز اندک کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
کلمه کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
حق تعالی کلمه کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
سن جبل الورد ای کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور  
هر کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور

۷۰  
 منصفه دنیا بی بر معنای تمام وصول ملتیر اولن لیکن فایز بر او  
 و شغل و تو جیه نه مدال و قدور غزینیل صیادق و ثبات قدم اولاد  
 سالک البتہ اندر بجله یوز و معنی بر تو صالوب شویز اولور که بعض  
 بصوره فی بر آند غیر قطعا یومعنی دل غیری بولسته قالمز مراد  
 ابلسه دخی فغیر و تبدیل ایتکه قدر اولد صیوب فغیر ایتکه قدر اولد  
 مثالی اول بحر فی مایه سرتا بقدم غرق اولاد شخصیسه دوزخ اندر  
 بحر دل غیری شیخ نور علی محالدر بر بجله شویز اولور که اصلا نظر  
 غایت اولیب دایما مشهور دی اولور مجموع الحویر بودن غبار تو کین  
 اول شیخ منصفی کی که تصرف قلبه تمام قدوره فی اولین لوقه  
 کوزه و مریدک بالهند تمام تصرف شعول ایتکه عیست واقع  
 اولد اولوفیل له ذم اولاد بود که ایسم مبارک الله کرم ذات  
 شکر اولیلله ذکر شروع ایلله بتدی کی شکر اولور که ایتکه  
 و شویز صراف اولد که اصلا قلب فغیر یوزی بعد بصیرت اولد  
 اول کلسه کی که کوکلی و کوزنی بر نسته یز رتبه اولد اصلا  
 ابریز سالک دخی جمیع قوای مد اکیلر قلند قوای کرمیه فغیر  
 ابریز سالک دخی جمیع قوای مد اکیلر قلند قوای کرمیه فغیر  
 مد اوست و موالتین اولد بر مقتضای آیت کرمیه فغیر  
 و الذین هما هدی فینا لکنهم یسئلونا فما ینزلنا من السماء  
 و رفیق اولوب نایل حرام اولور و الله اعلم بالالغیور و شویز  
 حضرت محمد مصدق الدین کاشغری حضرت یارین اولد  
 قیل و قال و حسب و قاله متاسبا اولمکن حضرت عذوم شای مولانا  
 عبد الرحمن الجبایی بوکلر تبرکاتیز بر مشهور نظم چون درویشاید  
 ناجوای بر شیمین آن ضرر کار دوان روشنی و کس نیست کار دوان  
 و شیمیت نظم بای که نه مر حلقه است و نه ویرنه یا خبر از قفله  
 و اکاه زیر هم فاعه هم خاتمه جمیده توپی فافع بالمیور رب و اختم الجبه  
 اسیر یارب العالمین ربای من و اخر شرح رباعیات مولانا عبد  
 الجبایی قدس الله روحه و افاض علینا فیوضه و تفرحه طاهرا و یا هلنا تمت

هسایه و عیش و هم همه اوست بادل کدآ و اطلی شیه همه اوست  
 و زانچن فرق زمانه جمع بالله همه اوست تخم بالله همه اوست ترجمه  
 سایه و عیش و عمر اولور انجمن فرق یعنی بالله جمله اولدر تخم بالله اولدر  
 تمت ترجمه بعون سبحانه و تعالی  
 ۲۱  
 ۱۱۵۹

استغفار کبر بود

ای عی عبدک الایمن رجع الی مالک عبد الغاهی رجع الی الفلح  
 عبد المذنب انک یا عزذ فاعف عنی بجزوک و تعفلی عنفک  
 و انتفر الی برحمتک اللهم اغفر لی ما سلف من الذنوب و اعصمی  
 من الالجل قال العبد قیما بقی من الالجل فان الجز بیدک و انتقمنا  
 رؤف و رحیم مت له  
 ۱۱۶۳











میرا خدا الله سرعت و زور باغی اول و بنور  
 کور در عالم و آدمین او که برود صورتها  
 بول و اوله لک مصطفی وضا الله و بنور  
 خلوص اوله تمام بولاره در و زوایات  
 اوقی بواحد تصیری خود تو اوله بنور  
 سکا لازم و کل شدن و کورتویج و بنور  
 کل امدی ایکل نصا کوا دم اصل  
 نکه ادم بن سنک یوسور لک اکل  
 دکل سکل آدم اوله جنیلدون اوله بنور  
 سکا الله بلا و بنور انیسلا اوله نصیفت  
 بی دیو اخی تدم بن سکا بر بنور  
 صوچم یا تکل ایلک ایلک سکل بنور  
 کلا دیک عوون کلا وانه بنور بنور  
 او ورسه او ش بنور بنور بنور بنور  
 کلا مین سده آدم و غلی ایلک آسته  
 سکا مین اوله بنور بنور بنور بنور

فنیه معنی دیک و کلن آدم و غلی سکا  
 سنک جینی و در اصلک و بنور سکا  
 س آدم و غلی اوله لک و بنور سکا  
 او و در دکل حصن بولدن بنور سکا  
 حیات ابن ابجد کورت و در دکل سم سکا  
 بول و در دکل بر آل برل توفیق و توفیق  
 سکا بن هر بن کوا عباد و انصاف انتم  
 بنه فیلیک بنی جناب ایدر ارض صلیات  
 کر فم ایت کر اینه سنک سوز بنور  
 سوز بنور و صدق بنور سکا  
 شو مانک کا استعد آدم اوله و بنور  
 نصیفت فاعل و بنور فاعل و قابل  
 بنی صنفه هکلت اظهار اوله و بنور  
 که ما فاعل و قابل و بنور و بنور  
 که ما فاعل و قابل و بنور و بنور  
 که ما فاعل و قابل و بنور و بنور  
 که ما فاعل و قابل و بنور و بنور

قابل  
 ظاهر  
 جهانک با منی فاعل اوله بنور  
 نکاح معن بن طوغد بول و زوایات  
 اوله بنور  
 ملایع فاعل و بنور و بنور  
 بول و بنور اتحاد بنور  
 بری اسفل بری علو بر بنور  
 بر و کور که بر بنور اوله بنور  
 غدا شکند و مری اوله بنور  
 عدل دن ما صمل اوله بنور  
 بوشکلت  
 طغیان اوله بنور  
 اگر چه بنور آدم اوله بنور  
 حقیقت آدم ایلک اوله بنور  
 جهانی بر بنور و بنور  
 بنور سکا و بنور اوله بنور  
 اوله بنور  
 نه مزد را و کور اوله بنور  
 که کل بنور عالم ایدر انسانه بنور

ارض بن آرد مد جهان فاعل بر بنور  
 تصنیف کلا اوله بنور ایلک بنور  
 اکر مصلحت آدم سکا اکر و بنور  
 و بنور معنی ایدر عالمه بنور  
 جهانک لاهری ایلک بنور  
 که آدم بنور و بنور  
 ایلک بنور و بنور  
 مقابل بر بنور ایلک بنور  
 غرض عالمه و بنور و بنور  
 دل انسان و بنور معنی آدم  
 مر آدم و عالم اوله بنور  
 قیو معنی بنور و بنور  
 حقیقت کلا طبع فاعل و بنور  
 بوزک اوله بنور و بنور  
 رنج القدر اوله بنور  
 خلاصه معنی آدم و بنور  
 بومیدان فاعل و بنور  
 نه فاعل و بنور و بنور  
 ایشی ما و بنور و بنور  
 کلا و بنور و بنور



قواي جمع ايد حجت عالم را در جمع اول  
سركل جمع اوله سركل بود كه شيطان  
تجلیسی امله هوشی بود و آید قدرت  
بطونین ظهورین اید مخلوقی تعلیمات  
غداون اولك غدا اید سركل  
عوامله نوزاد اید حاصل اید  
معادله نباته سركل حیوانه اید  
دقیق حیوانه انسانه اید سركل  
غدا اید سركل اید حجت  
انسانه سركل اید و عالمه سركل  
غدا اید سركل اید و عالمه سركل  
غدا اید سركل اید و عالمه سركل  
اگر سركل اید اید اید اید  
حقیقت اید اید اید اید  
بلوب اسراف و نیکو اید  
سوزی و زواله سوزی اید  
سركل اید اید اید اید  
فوسل داغ اید اید اید اید  
ساقی ناخیم اید اید اید اید  
مکون داغ اید اید اید اید

قدم اید اید اید اید  
بوج اید اید اید اید  
جهان اید اید اید اید  
تامت اید اید اید اید  
حقیقت اید اید اید اید  
بوی اید اید اید اید  
بوام اید اید اید اید  
این اید اید اید اید  
قدم اید اید اید اید  
صل و شرف اید اید اید اید  
حقیقت اید اید اید اید  
جهان اید اید اید اید  
بولوب اید اید اید اید  
ویر عادت اید اید اید اید  
ولا انسان اید اید اید اید  
اودی اید اید اید اید  
عقلد عالم اید اید اید اید  
عبدن عالم اید اید اید اید

مفصلك اید اید اید اید  
دودن اید اید اید اید  
شور اید اید اید اید  
اید اید اید اید اید  
قود اید اید اید اید  
که هر اید اید اید اید  
شیخ اید اید اید اید  
نیجه اید اید اید اید  
شور اید اید اید اید  
مثال اید اید اید اید  
دلن اید اید اید اید  
بولوب اید اید اید اید  
کلب اید اید اید اید  
سركل اید اید اید اید  
تکرار اید اید اید اید  
یار اید اید اید اید  
شک اید اید اید اید  
اود اید اید اید اید  
مصلک اید اید اید اید  
عبدن اید اید اید اید





اولو کیم عالم دنیایه تحصیل کال اید  
سعادته بقا سلاک اید بیلر مقرب  
بر نشیند قناب ذات ماکم اولر هر  
یقابعد الفتا جاسینی نوش ایلر بولر  
دیرتی حق بولورده بر ایدر ایکی عالم  
سرا پا ایلوب دویای تحیق طالور  
حصون قلدی بر نریجه اوزون در  
الوقتیت قنابنه کومل بوزن در  
الوقتیت انشیکین بامید انور  
مناقص بولور قلدی معموده دن  
مهر آیت اولان کفایت معموده دن  
ضول سدنک بامعج ماموج بر  
کوب بولور افکار عالمده ایلر  
جو ارض حق بیلر دنیای عقیدان  
قیوب بولور ادا دله اولوب دولر  
کرمایه کشفانه مقید اولر بولور  
حکمت شمعیه پروانه کورد بولور  
دکلمه ملود بولور غرق دویای  
بولور بو بحر فیض دنا نهایت بولور

مدحی و نزال و لم نزل من غیرین ممکن  
طولو بنما نزل نزل انزل غیر بر  
بول و دوست و حیات نزل و دوست بر  
طولو کمال ادب بر نزل و طولو دوست بر  
قدم بحرین عارف و شاعر نزل و دوست بر  
بو بحرین در کربن نظم ادیب نزل و دوست بر  
قدم بحرین مستغرق نزل و ادیب نزل و دوست بر  
حقیقت و در کربن نزل و ادیب نزل و دوست بر  
نه و ادیب نزل و ادیب نزل و ادیب نزل و دوست بر  
نه و ادیب نزل و ادیب نزل و ادیب نزل و دوست بر  
و ادیب نزل و ادیب نزل و ادیب نزل و دوست بر  
حقیقت آدم ایسا نزل و ادیب نزل و دوست بر  
بومعنی ای بلبل نزل و ادیب نزل و دوست بر  
بو تحقیق قصه نزل و ادیب نزل و دوست بر  
نه ظاهر و عالم نزل و ادیب نزل و دوست بر  
ولی آتی منزه نزل و ادیب نزل و دوست بر  
حق ذات و صفات نزل و ادیب نزل و دوست بر

صفائی آنچو خورشید در نورش بر  
 عقلم مصروف دل بولد و دوستش بر  
 بزم نظم و وصف ابد بدم و دیگه یکی صوم اخلاص  
 اتم و وصل به استمد آید لر لر حریر  
 دل دانا و خنونیك حلاوت در هر آن  
 قوت آینه لراند و او در ره بره و بربر  
 بو عالم علم فعل و نمودر جهان قبل نظیر  
 عیاناً گوید استرسلک جهان قبل نظیر  
 کتابین قوت عالم فعل آنک معنی آدم  
 نه کنی کتابینی آدم بر بر قیاس بربر  
 صیات اولای بر بر قیاس بربر  
 نفس الهی و بر دیکه بر بر قیاس بربر  
 نفس های هبوط حسی نفس ضرورتیه  
 جهان نفس من رحمت شنید بر اسر بر  
 کمال آدمی صفت مجلد بر کتاب اتم  
 کمال قابل احمی کربلای کرب بر  
 مشو کوکم آدم ز در در حقایق بخش ایلور  
 کور بنور دیاوند بنور یوز دیک دوز بر

[illegible][illegible]

رومن آردی راضی تبا مید تو شیا  
 او کون دردی چو من جمع او تو صغیر  
 لیوم الجمع اوله راضی تمامش روز آدم  
 بد قدرت او کون عدله خلعتی در بر  
 نفس کردل بر اعلا المجد حق تعالی  
 بواسطه قبول اوله و مادر بر  
 نفس سر عین تعقیب او زده در کین بر  
 نفس سر عین تعقیب او زده در کین بر  
 اموال و حبائل هر نفس در جود  
 جهان غنیست از انواع عید  
 نفس از اجساد و نفس نفس  
 نما هنر کیسی بخیر در هر نفس  
 کیسی هر نفس روح القدس را بشیر بر  
 جلاله نفس او در سه نفس او بر  
 گویند عیسی کو هر برین طوره او بر  
 اوله کثرت تقابل جمال و معتبر بر  
 که او را بر نفس صفتش ضرر بر  
 مستمائی نفس در اسم قبل از نفس او  
 نفس او زده در در خلق و بشر بر  
 سیر بود در طبع جوارضه فلکباد  
 هو اول بر نفس بیک سیر ایلر بر

مستغنی ایستاد میل الیه عین  
 صفات علل کجاست اسفلت بر استیکر  
 فکله در کجاست صبر آنکه اثرش  
 معاندان نباشد صبر آنکه اثرش  
 نهاد آدمه اینجند حق قبل از خلق  
 حقیقت چو کلام آدمه کرد کثرت قیامت  
 در شب اندام مکروه این عرض جزو  
 طفل اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 بومالود کرد کثرت اولد کثرت قیامت  
 عدل در کثرت اولد کثرت قیامت  
 کمال کثرت اولد کثرت قیامت  
 نه تمام کثرت اولد کثرت قیامت  
 او کثرت اولد کثرت قیامت  
 کثرت اولد کثرت قیامت  
 جهان باغبان کثرت اولد کثرت قیامت  
 محبت حق جان ایلر برده ایلر عارف  
 برین بیک اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 وجود ظاهر و باطن جمیع در آدم  
 بوجست بطول و کثرت اولد کثرت قیامت  
 انچه فایده کافی قیامت اولد کثرت قیامت  
 انچه فایده کافی قیامت اولد کثرت قیامت  
 شعاع شمس ذات تحت و فوق در کثرت قیامت  
 جهان نورید ای بود کثرت اولد کثرت قیامت

مژده اول کثرت اولد کثرت قیامت  
 مژده اول کثرت اولد کثرت قیامت  
 شویا ایلر کثرت اولد کثرت قیامت  
 او کون باقی کثرت اولد کثرت قیامت  
 بر امر منتظر اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 بولاد و خلق اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 حکیم اسمی بر کثرت اولد کثرت قیامت  
 قور و بی زلف دوری بر کثرت اولد کثرت قیامت  
 زلف دوری تمام اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 سراسر کار او زلفا سنی اچار بر  
 نه نفس او در اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 اکیمل کثرت اولد کثرت قیامت  
 زمان او زلفا اسم ظاهر اسم باشد  
 بود نیاید و یک عقبی کثرت اولد کثرت قیامت  
 کثرت اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 عذاب عین و جهان ایلر کثرت اولد کثرت قیامت  
 شویا کثرت اولد کثرت قیامت  
 بیید اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 شویا ایلر کثرت اولد کثرت قیامت  
 محقق در قیامت اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 کثرت اولد کثرت اولد کثرت قیامت  
 کثرت اولد کثرت اولد کثرت قیامت



دل دآاده ذاتی سرآدم عین ذاتم دیر  
 سرآتیا وزده اسما آینه آینه کر بر  
 ایت درج القدس به زده مدد ادم علی  
 در ستاد اداک الیه هم شیطانیه در بر  
 علم به عینه استعداد دلی فار اول جانور  
 نفق البیوب اک صولک او در سفر بر  
 روح دگر و روح دگر عالمی عت غایت  
 قوم معلول اولو صفی سله الی بر  
 جمیع اعتقاد انک هجره سی در دعاه  
 اوزینه صانوحه حبله افی صبر بر  
 به جای حبله ناک حقیقت اندی کون جامعد  
 صیات این صبر کر کون جامعد ای بر  
 بهان دورن آفتاب منور بر  
 وجود آت البهید در غار غایب بر  
 بوجک اوبیا سله قبر مقبر او بر  
 بنه و کلنه سله اول قبر مقبر او بر  
 عیان اولی لدی علی حضر درویش لسان  
 اکابر دگر نل بر ماغی هر سله طشر بر  
 اکو حسیه اک حبانه ارمک استیک  
 زمانک حضرت نیک پایینه باشک الی بر

شنو ناسن ذاتی ذاتی بنیان اید  
 جمالور دین و اعیان الیه سیران اید  
 عدم آینه سن و کسب ممکن اولو ظاهر  
 وجودی ممکنه فیض و صوب احسان اید  
 عدم ممکن لسان و کعبه مطلق مضایق  
 جمیع امر حاضر مود انسان اید بر  
 عیان سل آدمه بی نبسته حاصل اید بر  
 دخی درت نبسته صولک او در کون اید بر  
 دخی اولمک در ملک درت در واکان اید  
 دودت اولمک در ملک دینه در بخا اید  
 او و اولمک نبسته ده اولمک اید بر  
 طبایع اولو مرده تن بی جان اید بر  
 ایکتی نبسته ده اول طبع اشیا در او در  
 اولوید خاصه اشیا در استی اید بر  
 طبایع ای نبسته ده مرده او در  
 دیور نبسته اشیا در احسان اید بر  
 برون خاصه اشیا فاو مرده او در  
 حقایقه دیور هر نفس سل جان اید بر  
 کلور دخی نبسته بر حقایقه او در  
 حقایق اشک او و او را شناسان اید بر

او و اولمک نبسته میل بول اول ملک  
 زوی کوردی اوز و زینه اکان اید بر  
 ایجا و بخورن او و او را یکی نبسته ملک  
 طبایع عالمی بحج با بیان اید بر  
 ای نبسته ده اوج او و یکی سیدار او در  
 ایر لیسو خاصه اشیا به لطف ادا اید بر  
 تمام در دخی نبسته او و او را یکی سیدار  
 کمال اوی ظاهر او و او را یکی سیدار  
 بوسیدار نقیه اول هر سله هر کوردی  
 اول اول سیدار کین کوردی نقصان اید بر  
 فوجیل تنور ایش اید سیه صی اول  
 غلط الیه کین یکه او غیث ادا اید بر  
 نکسرتیک کسرتی نبسته ظاهر لایق  
 ولینک هر قلیو سیک موی غر اید بر  
 هر سله مظهر نه ذاتی کوردی لایق ذاتی  
 جهان در دخی آینه بنیان اید بر  
 بونی یکج روح و آهک صورتی هر قدر  
 بومود نوده اسماء سبل جان اید بر  
 طبایع ای و افراک و درت غیث اید  
 کمال ارمک سله اولوب دوران اید بر

کمالی بوسف بنیوت انسانه بر یکد  
 ایروب انسانه صبح انیا کین اید بر  
 ولی انسان و ادا کماله کوردی  
 جهانیک کمالین آدمه اوزان اید بر  
 اکو اسماء اکو اشیا اکو صورت اکو معنا  
 قوی سی آدمه ایر ملک بی بیویان اید بر  
 بوسیدار حلالینک ظهور نه محلود  
 کوردیو بر حلالون کرم هر آن اید بر  
 بر مظهر و صفتانیک ظهور نه هر آن  
 مظاهر کوردیو هر کسکی جهان اید بر  
 وضع واحد حق قل هو الله احد بر  
 بوردن ظاهر اول موی قوی او اید بر  
 وضوح ظاهر و او باطنی و کدی جهان  
 بطونیک ظاهر وین جهان امکان اید بر  
 وضوح و اصل سبل ظاهر و عالم اجسام  
 مبدل عالم اجسام قوی بیان اید بر  
 وضوح سبل حقیقت باطنی و عالم ادوا  
 وضوح حق عالم و ارض یکسان اید بر

عالم بن آدم بن هاشم  
هو مودت محمد بن علی بن عباس  
بن علی بن ابی طالب

وزن دیکر  
حق دیکر که از خضم عالم نبهان المضم  
ز آتم منزه روچی اسماء انسان المضم  
صفها اناندرم

دائماً الى ذاتك تم و هم طمان و اوشم  
منه من انما تم و هم طمان و اوشم  
سوز لرد و سوز اولان و هم طمان و اوشم  
سوز لرد و سوز اولان و هم طمان و اوشم

اولینم ازینم باطنیم ظاهرشیم اولشیم  
هرایشیدر فقاوینیم هر دوده درونشیم  
ایچو منان کاهی کتیب عیان

که می نشانم که نشان که دهر و افغان او دم  
که کرده که مرغ او در دم که بیرون از او در دم  
که که در دم که که در دم که که در دم که که در دم  
که که در دم که که در دم که که در دم که که در دم

که بنی جیل و مک مصفا که سیر و رودان  
کای وین مطلق کای مقید او شمع  
که مضرة داین ساریم که جاد و اکانه  
که آدم و قوا به که مضرة ایله موسی هم  
که که عیسی که او مخد سوزان او شمع

اول ذات کرم که قزاقان بنامه موسی  
بوسوی فرزند ایل علی اعیانه سلطان ارجمند

وہو بارگم و آبلہ علیہ بن عتیبہ یوز طونسہ  
اولو دسکی کلش اول کلش فجان اید و بر  
اولو دسکی کلش اول کلش فجان اید و بر

اول کوڑہ بلیے ہو کر  
 پہلے دیکھو کہ کسے قطن سے  
 پہلے اول کوڑہ برنویت آفرید ہو کر  
 پہلے کوڑہ اول اور صباں ایدر بر

تحصل جسم انسان روح  
معاد میباشد خاک طبیعت  
خاک اوله باطبع خاک اوله  
معاد میباشد یا خاک اوله  
معاد میباشد یا خاک اوله

فلان صاحب  
لطفه طابع عالمينه بول بولان  
نفاذ لطف ملكه بر آن آید و بر  
رسودن اکلان بوطایفه حق النقص  
و آید و بر

یوب بلید و بلوغ و اولاد  
بونی سل کاہی اجزا کنی حلیتہ  
و کاہی صل کترو اجزا سنی  
قونوعل نہاوی میوزر اولی  
کلی طلی اوزر

هر مؤمنی که در راه خدا  
بهران اشیا نبی امرا کل تقیه و جده آمد  
هر مؤمنی که در راه خدا نبی و روان باید بر  
تغایفه

۵۱ يك ووم سا بن  
عنه ( ۵۳ ) نقیص استایت این طرور  
نروستند بر خرج آبش اولسه عی روح | فعیما عی

İSTANBUL

BÜYÜKŞEHİR



بسم الله الرحمن الرحيم  
بين روحاني اجرا ايدىلك وصا  
احترام اولان يونان عسكرى موسى اليه  
واحراماني ايلا ايدىلك ايدى.



قلب زمان غن جهان مفسد امرین نیکان  
تشریفین و اسما بر درین دوران او ششم  
ما بیت اشیا بنم زنت و هم زیانم  
هم علم الا سما بنم هم مودود او ششم  
کاهی کوزین دانیم که کوزین مریم  
که عنیم که غیوم که عین زمان او ششم  
انجین تو بیت و زور کوزین احمد کوزین  
ترحم ده مهر و نطقه قرآن او ششم  
علوی خطی هنر و آرد بنای او بد را شکار  
بر و دیار و سر کاد حسن و سبحان او ششم  
نیک کل قوس و تیر و کمان او ششم  
مرد و ده فتنه و درج او ششم  
اشیا ساق شاعر اولان ساها و اولان ساهو  
نوحید ایدر هر بر و برق بنده او ششم  
دل و دلیر خلق و خلق نطقه زردان او ششم

و آرد و بد کبر بوق بد کبر آورد بد کبر بوق  
مطلق مقید بد کبر فخر کبر قرآن او ششم  
علیک که غیور بنم غیر کن کی عنیک بنم  
زودیه کی ترک بنم عینک سیر او ششم  
اقر و ایدر انکار ایدر انکار ایدر و ایدر  
بوق ایمن و اولمین مناد و ذیاب او ششم  
که مست و لا یقبل اولان که قابل و مقبل اولان  
اسعد و ایدر حامل اولان که قدرت بنم  
بغیر بامت بنم قادر و ده کی قدرت بنم  
وقت بنم و صلت بنم کوزین و کوزین  
تو کن مسکات اندیسی غیر بنم شمس  
اولش و اولان داکو اولان هر نقیصه کوزین  
سعی اولان ساها و اولان ساهو  
بغیر و هر جا و ایدر اصحاب کفاده هنر و آرد  
مخارق هر شهر و دیار هر رنگ و لور او ششم

و آید و بد کبر بوق بد کبر آورد بد کبر بوق  
مطلق مقید بد کبر فخر کبر قرآن او ششم  
علیک که غیور بنم غیر کن کی عنیک بنم  
زودیه کی ترک بنم عینک سیر او ششم  
اقر و ایدر انکار ایدر انکار ایدر و ایدر  
بوق ایمن و اولمین مناد و ذیاب او ششم  
که مست و لا یقبل اولان که قابل و مقبل اولان  
اسعد و ایدر حامل اولان که قدرت بنم  
بغیر بامت بنم قادر و ده کی قدرت بنم  
وقت بنم و صلت بنم کوزین و کوزین  
تو کن مسکات اندیسی غیر بنم شمس  
اولش و اولان داکو اولان هر نقیصه کوزین  
سعی اولان ساها و اولان ساهو  
بغیر و هر جا و ایدر اصحاب کفاده هنر و آرد  
مخارق هر شهر و دیار هر رنگ و لور او ششم



اشرف صلوة بود در اقسام و صاحبك بر كر او  
 اللهم صل على سيدنا محمد ما دامت  
 البركات وارحمه محمد ما دامت الرحمة  
 اللهم صل على سيدنا نور محمد  
 في الانوار اللهم صل على سيدنا جسد  
 محمد في الاجساد اللهم صل على سيدنا  
 قبر محمد في القبور اللهم صل على روح محمد  
 في الارواح اللهم صل على سيدنا نور  
 محمد في التراب برحمتك يا ارحم الراحمين

درین فتوحات یقین برآوردند و آری این  
 اول و آردی فیض الیقین جان و حیات  
 صدورک دینند فاتحه تعزیت  
 منلا فتاوی و فی علمیه قیام  
 فی اتمله قایلند قیام و زمین  
 اعلام و اسفل هب بنم خلقه  
 سند دینند شنبی شنبی و یوسف  
 تقریر این تجرید این ملکوت  
 سیام دینند سیولین و دین  
 طبع قد یولند دین معنی قرآن  
 هر صودنه معنی بنم هر غویه  
 محمد جهان معنی بنم جان و جانان  
 اول بنم انجمن باطن بنم ظاهر  
 هر بنم و ترسان بنم انکار و ایمان  
 درات عالم هب بنم آدم و مردم  
 ابراهیم و هم بنم بلخ ایچ سلطان

حقیقتی و سوزی و حقیقتی  
 حقیق منقشیم قشند حقیق

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين  
 والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
 وآله الطيبين الطاهرين  
 اجمعين

يَا مَعْزُورُ  
يَا مَعْزُورُ  
٧٧ ١١٧

İSTANBUL  
BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ  
ATATÜRK KİTAPLIĞI

اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى حَضْرَتِ بْنِ أَرْمَغَانَ أَوَّلُ  
خَتَمِ شَرِيفِ اِيكُنِي اِيكِي جِهَانِ فَرْجِي جَبِ  
حَضْرَتِ بْنِ أَرْمَغَانَ اِيكُنِي خَتَمِ شَرِيفِ حَضْرَتِ  
عَائِشَةَ أَنَا مَرْ أَرْمَغَانَ اِيكُنِي خَتَمِ شَرِيفِ  
حَضْرَتِ فَاطِمَةَ أَنَا مَرْ أَرْمَغَانَ دُورْدُ بِي  
خَتَمِ شَرِيفِ أَوْلَادِ كِرَامِ حَضْرَتِ إِمَامِ  
حَسَنِ وَإِمَامِ حُسَيْنِ شَهَادَةِ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمَا بِشَيْخِي خَتَمِ شَرِيفِ جَهَارِ يَارِ كِرَامِ

36  
رِضْوَانِ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ بِسْمِ اللَّهِ حَسَنُ  
أَوَّلُهُ أَرْمَغَانَ اِيكُنِي خَتَمِ شَرِيفِ وَصَحَابَةِ  
كِرَامِ بِاصْفَايَةِ أَرْمَغَانَ اِيكُنِي خَتَمِ شَرِيفِ  
وَقُرْآنِ شَرِيفِكَ نُورِيهِ مُسْتَعْرِقِ أَوْلُوبِ  
جَانِ اِيكُنِي دُونِ مَقَامِ اِيكُنِي كَدُوجَانِي  
أَرْمَغَانَ سَكِينِي خَتَمِ شَرِيفِ وَرُوحِي  
أَسَانِ قَبْضِ أَوْلُوبِ اِيكُنِي حَضْرَتِ غَزَائِلِهِ  
أَرْمَغَانَ طُقُوزِ بِي خَتَمِ شَرِيفِ وَدُونِ شَكِينِ



قَبْرِهِ وَارْتَجَحْهُ أُولَئِكَ سُؤَالُ الذِّينَةِ قُرْآنِ شَرِيفِ  
جَوَابِ وَيَرْمَكَ الْجُحْنَ أَرْمَعَانُ أَوْجِي خْتِمِ  
شَرِيفِ وَأَوْجِ يَزِدُهُ سُؤَالُ الذِّينَةِ مِنْكَ وَنَكْرَهُ  
أَرْمَعَانُ . أَوْجِي خْتِمِ شَرِيفِ قَبْرِهِ  
كَلامِ اللَّهِ نُورِي جَرَاغِ أُولَعَةِ قَبْرِ قَبْرِ  
قَرَأْ كُؤْلُغِدَكَ خَلَاخُ أُولُوبِ ائِذْنِغَةِ ائِغَانِ  
أَوْجِي خْتِمِ شَرِيفِ وَقُرْآنِ شَرِيفِ كُؤْرُ  
صُورَتِهِ كُؤُوبِ تَأَقِيَامَتِهِ دَاكِ مَوْسِي وَيُولَدُ اشْ

أُولَعَةِ قُرْآنِ شَرِيفِ أَمَانَتِ أَوْجِي وَرُدِّي  
خْتِمِ شَرِيفِ وَتَوَابِ ائِغْرُكُلسِنَه مِنْزَانَه  
أَرْمَعَانُ أَوْجِي خْتِمِ شَرِيفِ وَقُرْآنِ  
شَرِيفِ نُورِيَه صِرَاطِي كُؤْمَكَه صِرَاطَه ائِغَانِ  
أَوْجِي خْتِمِ شَرِيفِ وَعَرْشِ كُؤْلُكُؤْسِنَه  
سَاحِنِ أُولَعَةِ اللَّهِ ائِغَانِ أَوْجِي  
يَدِي خْتِمِ شَرِيفِ وَجَنَّتِ قُؤُوسِي صُؤَوَانَه  
أَرْمَعَانُ أَوْجِي خْتِمِ شَرِيفِ وَنُورِدُنِ

طَبَقْلَيْهِ صَاحِبُ رُحْبَةٍ قَسْوَلِيُوبَ حَبِيبُ  
أَلَمْ يَقُولْ سَيَلْفَنَهُ كَوْنُورُ مَكَّةَ حَوْرِي  
وَعِلْمَانِ أَرْغَانِ أَوْ نُطْقُورُ نَحْيِ خَتَمِ شَرَفِ  
حَضَرَ رَبُّ الْعَالَمِينَ دِيدَارِ يَلَهُ ضِيَاءُ  
قَلُوبُ دِيدَارِ نِي آرزَانِي قَلْبُهُ جَلَّ وَعَالِي  
حَضَرَ لَيْلِيهِ أَرْغَانِ يَكْرُمُ نَحْيِ خَتَمِ شَرَفِ  
دَفْتَرِ اِيُوبَ بُو طَرِيقِيهِ نَلَاوَتِ اُولُوبِ  
بُو خَتَمِ شَرِيفِي يَنَهُ حَقَّ عَلِي حَضَرَ لَيْلِيهِ

أَمَانَتِ وَيَنْ لَرَايِ بَارِي تَعَالَى بُو أَرْغَانِ لَوْحِي  
سَكَا أَمَانَتِ وَيَرْ دُمُ سَنَدَانِ آمِينَ كَسَنَهُ  
بُولَدِمُ يَرْ لَوِي رَجَحَهُ صَاحِبِ لَيْلِيهِ دَكُونِ سِنِ  
قَبُولِ وَمَقْبُولِ اَيْلَهُ جَمْلَهُ سِنِي يَنَهُ سَنِ رَاضِي  
وَحُشُونَدِ اَيْلَهُ لُطْفُكَ كَلَهُ جَمْلَهُ سِنِ سِنِ  
شَاكِرِ اَيْلَهُ يَانِ لَزِينِ بَنِي عَزِيزِ قَلِّ قُرْآنِ شَرِيفِ  
حَقِيقَتِهِ دَبُوتَمَتَا اِيُوبَ دُعَا اَيْلِيهِ دِيلَرَنَهُ  
دَفْتَرِ نِ وَصِيَّتِ اِيُوبَ قَبْرِ يَنَهُ يَلَهُ قُوِيهِ كَرِ

فَوَمَرَّا بِسَهْدٍ أَخِي أُولُو الْأَرْحَامِ

حَقَّ عَلَيَّ خِصْمٌ لِّنَفْسِي أَمَاتٌ أُنْذِرُكُمْ بِهَا

أَمَاتِينَ يَرْشِدُونُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

أَمَاتٌ أَيْلِدُوكِي كَافِرٌ حِينَ مَحَلَّةٍ أَمَاتٌ

اللَّهُ تَعَالَى خِصْمٌ لِّنَفْسِي طَلَبٌ أَيْدٍ بُو

أَمَاتُكُمْ أَكَا قَرَشُوا وَادُّرُ أِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى

بُورُ مَعَانِلُ حُرْمَتِهِ هَرَقِيَّةً رَدُّنَ غَرِيْبَةٍ كَبْرُ

قِرْقُ كَبْرُ وَادُّرُ قِرْقُ كَبْرُ كَافِرٌ صُورُ

حِسَابُهُ سَدُّ دُرِّ زِيَادَةٍ كَرَكُو شَنَهُ دُرِّ

سَوَكُو لَوْ قَوْلُهُ مَيْسَرُ وَوَاللهُ أَعْلَمُ

بِالصَّوَابِ

هذا احوال ادغام و متد

متد بر قی نوع در متد متصل متد منفصل متد

طبیعی متد لازم متد عارض متد متصله مثال

أُولَئِكَ أَوْلِيَاءُ مَا أَشَاءَ كِبِيَّ متد منفصله

مثال يَمَا أُنْزِلُ إِلَيْكَ كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا آمَنَّا

متد طبیعی به مثال نِسْمِ الله طس ح م ک ب ی



مَدْلَانِه مثال وَلَا الضَّالِّينَ وَحَامِه

وَدَانِه كِي مَد عارضه مثال عَلَيْهِ

غَفُورٌ رَحِيمٌ كِي كَذَلِكَ هَذَا الْخَوَل

ادغام ادغام دخی بیج در لودر

ادغام مع الفته ادغام بلاغته ادغام

مِثْلَيْنِ ادغام مقارب ادغام مِثْلَانِ

ادغام مع الفته حرفی دورتر

مِثْلَيْنِ وَاوِیَا قِنْ تَنْوِینِ

یا نون ساکن بود ورت حرفه او

ادغام

ادغام مع الفته اولور مثال مِنْ یُؤْمِنُ

کِی یَوْمَئِذٍ یُضْطَرُّکِی مِنْ وَاَلِ

مِنْ وَلِی کِی اِنَّ اَآءَا وَاَنْتُمْ کِی

فَرِحْتُمْ فِی اِطَاعِ کِی ادغام بلاغته

حرفی ایکی ذیر لامدر رَادِر تَنْوِینِ

یا نون ساکن بوا یکی حرف قَتْدِ ادغام

بلاغته اولور مثال مِنْ حَرَمِ

مِنْ رِزْقِ نَوَاکِی رَحِمًا مِنْ رِیْهِ کِی

مَد اِی التَّحْقِینِ مِنْ لَدُنْهُ کِی

تتوین نون ساکن التي حرف قسته

اظہار اولوہ ما خا حاء علی

صلا من خروج من غیر سوا من علم

من خرج من الہ من امرہم ادغام

متلین مثال من متی من ناصرین

ادغام متجانسین مثال قالت طائفة

یا بنی اذکب معنا ادغام متعارب

مثال بلربکم بلرب السموات

تتوین یا نون ساکن بولہ ذن

ملا

ما عدا حرف قسته انفا اولوہ

مثال من زوال من شی من قراری

دخی بونک امنالی کبی مت بعولہ

الله الذلک الوقاب

دعا دخان م دیکر الله ترانی اسلاک

یا سعادیک یا مؤمن یا مہمین یا رب افض حاجتی جرمہ

محمد خاتم النبیین بحی سورة النخاں یا اللہ غفور

یا شکور یا ستار یا ملکا لا یرم یا عزیز لا یتام یا

قائم لا یرال یا عالم لا یتسی یا باق لا ینف یا اعظم

من کل عظیم یا اکرم من کل کریم یا رب افض حاجتی

جرمہ محمد اللہم یا من هو فی سلطانہ قوی

يَا مَنْ هُوَ فِي عِزِّهِ لَطِيفٌ شَرِيفٌ يَا مَنْ هُوَ عَلَيْهِ  
يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ يَا مَنْ إِلَيْهِ مُلْكُ الْمَلَكُوتِ  
يَا مَنْ يَعْفُو ذُنُوبَ الْمُذْنِبِينَ اقْضِ حَاجَتِي  
بِحَقِّ سُورَةِ الدُّخَانِ يَا اللَّهُ يَا رَبِّ يَا حَيُّ  
يَا قَيُّوْمُ اقْضِ حَوَائِجَ جَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ بِحَرَمَتِ  
مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ أَجْمَعِينَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
مُرَكَّبُ جَمْعِ كَوْنٍ دَرْتِ رَاكِعَتِ غَازِ قَلْبِهِ عَرَكْتَهُ  
بِرَفَائِحِهِ وَالَّتِي أَخْلَصَ أَوْقِيهِ الْإِبْرَاهِيمِيَّةَ  
صَالِحِهِ أَرَبَقَ أَوْقِيهِ أَلَسْكَ أَوْ قَوْمِيَّةَ هُوَيْتَالَهُ  
أَوَّلَ كَشْكِ الْتِي يَلْقَى كُنَاهِينَ عَقْوَالَهُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
يَا رَبِّ يَا اللَّهُ عَشِقْكَ وَبِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ  
جَهْلَهُ دَنْ سَنَسِينِ أَعْلَا عَشِقْكَ وَبِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ  
عَشِقْكَ وَبِرْ دَلِمِهِ نَظَرَ إِلَيْهِ خَالِيَمَهُ  
بَيْنَ مَلَكُوتِ قَوْلِيكَ عَشِقْكَ وَبِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ  
عَشِقْكَ مَسْتِ إِلَيْهِ دُوسْتِكَ دُوسْتِ إِلَيْهِ  
عَالَمَهُ سُسْتِ إِلَيْهِ عَشِقْكَ وَبِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ  
إِبْرَاهِيمِيَّةَ بِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ  
عَالَمُكَ بِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ شَوْقَكَ وَبِرْ



یا الٰهی سَکَمَ عَلَومِ خَیْرِ شِئِ اَعْمَالِنَا  
قَبْلِ مَوَاقِفِ اَمْرِکَ اَوَّلِنَا اَفْعَالِنَا  
وَبِرْهَدِ اَیَّتِ ثُبَّ عَلَیْنَا اِمْرِدِنِ اِحْیَالِنَا  
یا مَحْمُولِ اَیْلِهِ تَحْوِیلِ حَسَنِ جَلَالِنَا  
رَبَّنَا اَخْتَمْ عَمْرَنَا بِالْحَیْرِ وَارْحَمْنَا  
عَنْ تَدَحُّقِیْ حَقِّیْ اِیْ حَقِّ نَفْسِ الدُّنْیِ قَبْلَ خَلَامِ  
مَحْمُودِکَ دَرِ بَاسِیْ عَاطِلِیْ بِحُجُونِ قَلَمِکَ مَنَاضِ  
رُوزِ مَحْشَرِ عَزَلِ اَیْدِ وِجْهِ رَمِ قَلَمِ قِصَاصِ  
یا مَحْمُولِ دَارِ خَالِنَا  
نَفْسِ اَمَارِ قَتْلِکَ قَلَمِیْ بَیْزِیْ سَنَاسِ  
تَغْنِیْ دَر دُخْمِ اَغْیَالِ بِدِیْعَالِ صَدِّقِ مَازِ  
شُورِ زَمَانِکِ اَمْرِ وِکَلِ اَبْرِهِ وَفَتِ  
یا مَحْمُولِ

بِزَعَمِ قَلَمِ دُخْمِ اِیْ حَقِّ لَاقِ اَوَّلِ ذَانِکَ  
چَاغِرِ لِرَایِ بَوشِ وِکُونِ بَنِ حَضَرِکَ  
یا الٰهی یَوزِ تَرِ اَسِیْلِهِ اَلَمَّهْ قَاتِکَ  
یا مَحْمُولِ اَیْلِهِ تَحْوِیلِ حَسَنِ جَلَالِنَا  
رَبَّنَا اَخْتَمْ عَمْرَنَا بِالْحَیْرِ وَارْحَمْنَا  
خَبَلِیْ دَمْدَمِ زِ ذِکْرِکِ ذَلِ اِیْتِ دِیْ کُورِ ذَاکِرِ  
قَلَمِیْ اَخْلَاصِیْلِهِ قَالَمِیْ اِیْ یَوزِیْ کِیْرِ  
نِیچِهْ یَوزِ بَیْکِ عَامِیْ قَوْلِ لَارِکِ وَاوَلِ دِیْ  
یا مَحْمُولِ اَیْلِهِ تَحْوِیلِ حَسَنِ جَلَالِنَا  
رَبَّنَا اَخْتَمْ عَمْرَنَا بِالْحَیْرِ وَارْحَمْنَا

دل غفلت میندن اولمدین ارق  
 بر عمل قلدوم الله لایق  
 سفرم وارمیعادیچون <sup>بوق ارق</sup>  
 حیفاکچی عمره یارقلریازق  
 فحی عمره حیفایارقلریازق  
 ضایع ایتدم بوخه ایبله کونی  
 بولب بر شیخ یلدم بن بی  
 هبابه چورتدم بو حان و تنی  
 حیفاکچی عمره یارقلریازق  
 کچی عمره حیفایارقلریازق  
 حسرتیله اودم باشمه طاشلر  
 ضایع

ضایع اولدی بخه یاز میله قشله  
 هوا ییله ایتدم چوق فساد ایشله  
 حیفاکچی عمره یارقلریازق  
 بو عمرک حسابکچی بنی اغلیایلم  
 یا تبرک جلوبنی اغلیایلم  
 قیامت عذابنی اغلیایلم  
 حیفاکچی عمره یارقلریازق  
 بودم فحی عمره یارقلریازق  
 ذاکری اشدک بوخه شاعت  
 هر بن آشیک صوکی البت ندامت  
 غم بیه ارسه صوکه دم بهدایت  
 حیف

کلمہ ای جانمک جانی کل ذکر ایدہم للہ  
وجودک اومدین فانی کل ذکر ایدہم للہ  
حالمز خوش حالده ایکن ذکر و تسبیح دلہ ایکن  
مدد فرصت اللہ ایکن کل ذکر ایدہم للہ  
دیر محصو کہ خرمتر قبل در کہ در مان ایکن  
دک سکا زمان ایکن کل ذکر ایدہم للہ  
عز و ایل جانو کی اور مال و ملک ہونڈ  
برکون دک و غز اولور  
قالور

كل ذكر ابد له  
ذكر ابد له بدنه يا لذي فالورس نشده  
يولد اش استر سكه انده  
كل ذكر ابد له

برکت کز زده حضرت رسول در دود نفوذ  
روشنی و اثر بر کمال طبع و کمال نور  
اعوذ بکلمات الله التامة من کل شیطان وهامة  
و من عین لامة اعوذ بکلمات الله التامات  
لا تجاوزهن بر ولا فاجر من شر ما خلق و ذرأه  
و برأه و من شر ما یزک من السماء و ما یخرج  
فها و من شر ما ذرأ فی الارض و من شر ما یخرج  
منها و من شر نین الیل و النهار و من شر  
طوارق الیل و النهار الا طارقا یطرق  
یحیی یا رحمن و کن کد کوزر ضرر الله و من

۱۰۶۷  
 ۱۰۶۷

۲۴۶



اللَّهُمَّ أَنْتَ الْقَادِرُ وَأَنَا الْمَقْدُورُ وَأَنْتَ الْمَالِكُ  
 وَأَنَا الْمَمْلُوكُ وَأَنْتَ الْقَوِيُّ وَأَنَا الضَّعِيفُ وَأَنْتَ  
 الْغَنِيُّ وَأَنَا الْفَقِيرُ وَأَنْتَ الْغَفُورُ وَأَنَا الْخَاطِئُ  
 وَأَنْتَ الْبَاقِي وَأَنَا الْفَانِي وَأَنْتَ الْمُعْطَى وَأَنَا الْكَاسِلُ  
 وَأَنْتَ الْبَاقِي وَأَنَا الْمَبْعُوثُ وَأَنْتَ قِيَامُوتِ  
 وَأَنَا عَبْدٌ سَوْفَ أَمُوتُ اللَّهُمَّ اجْزِئْنَا مِنَ النَّارِ  
 وَمِنَ الْوَبَاءِ وَالطَّوْنِ بِعَفْوِكَ يَا مُجِيرُ وَأَدْخِلْنَا  
 الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ وَارْزُقْنَا النَّظَرَ فِي وَجْهِكَ الْكَرِيمِ فِي  
 الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ بِكَرَمِكَ وَأَصْرِفْ عَنَّا الْوَبَاءَ وَالطَّوْنِ  
 وَالْمَوْتَ الْمُفَاجَاتِ فِي الدُّنْيَا بِفَضْلِكَ وَاعْفِرْ لَنَا  
 وَالْآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ وَالْأَوْلَادِ وَاجْمَعْ الْمُؤْمِنِينَ  
 عَامَةً أَيْتَكَ عَلَى كُلِّ تَدْيِيرٍ وَلَا جَبَابَةَ جَدِيدٍ  
 بِفَضْلِكَ وَكَرَمِكَ بِحُكْمِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
 رَبِّ الْعَالَمِينَ

## شرح خواص حروف

هه كيم بو خواص كند و بله كوترسه بنشن كلى  
 ملت دشمن اولسه كار قليه ا اله الله لا اله  
 الا هو ب براءه من الله ورسوله ت تبت يدى  
 اى كهت ت تهم اورثنا الكتاب ج جنات عدن  
 يدخلونها ح هم عسوق خ خشم الله على قلوبهم  
 د دمر الله عليهم ذ ذرني ومن يكذب  
 رعايود الذين كفروا ز زين للناس حب الشهوات  
 س سلام قولا من رب رحيم ش شهيد الله  
 انه لا اله الا هو ص ص والقرآن ذى الذكر  
 ض ضرب الله مثلا ط طه ما اتركتنا عليك  
 القرآن ظ ظهرا الفساد في البحر البر والبحر

ع عَمَّ يَسَاءَ لَوْ نَخِ غَاوِرَ الذَّنْبِ  
وَقَالِ التَّوْبُ فَنَدَوْنَكَ  
ق وَالْقُرْآنَ الْمَجِيدَ كَلَّا سَيَقُولُونَ  
لَئِنْ لَوْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ م  
مُحَمَّدُ الرَّسُولِ آتَاهُ نَوَّانًا وَمَا  
يَسْطُرُونَ وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى هُوَ  
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سَلَامٌ عَلَى اللَّهِ  
الْوَالِدُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ يَا بَعْلَ  
مَا بَيْنَ يَدَيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَصَلَّى اللَّهُ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ

هنگام جمعه یکجای ای رکعت غار قلعه  
اولی رکعت در فاتحه و بر قل یاء یها  
الکافرون و ایکنی رکعت در فاتحه  
و بر آجاء نفر الله اوقسه حق تعالی کا  
بشی نه دره اوله بوره جمع کتابه که کوکف  
اندی اندی اوقشجه مزدن در دره ایکنی  
بوره کسک میل عبادت قلشی نور بور  
روشن بوره جمع کوه سنده کی قلتر ساعنی  
مقنق کا روجافره شهر برستان دره درین  
بوره قیج اوسه شهید اوله بشی بوره  
حق تعالی انک جمع کناهلون بارغیا

برکت کوه مرغد قه صکره کی رکوت غار  
قله اعوذ بسم الله الیه بیش کره فاتحه بیش  
کره سوره اخلاص و اقرب تحیات اقرب  
شهادت او قد قه صکره سلام و بروردن  
او کدین بوزیکرم بسم الله الرحمن الرحیم  
دیوب سلام و یه اجر اولد ر کم اکو بوز  
بیل عمری اولسه هر ساعت خالفته بیش  
بیل عبادت انشیجه ثواب بوله و بوز  
غیری دخی نیجه فوائد غفره و ارا دراه  
تقریر بیان دکلا سلام

استماع

48 هرکه صاحب و احشامه بود دعاء

اقسه اهلیله طاعون دن امین  
اوله بعون خدا دعاء طاعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ اللَّهُ الْكَرِيمُ الْكَرِيمُ  
وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَا أَمَانَ الْمُؤْمِنِينَ

بودنی مبارک دعاء در اقله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا حَيُّ حَيِّنْ لَا تَحِيَّ قُلْ كُلُّ حَيٍّ  
يَا حَيُّ تَعْدُ كُلُّ حَيٍّ يَا حَيُّ مَعَ  
كُلِّ شَيْءٍ وَيَقِفُ كُلُّ حَيٍّ يَا حَيُّ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا  
أَنْتَ أَجْعَلْ لِي فَرْجًا وَخُرْجًا وَحَصِيلًا  
مِمَّا نَافِيَةً بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
حَمْدُ الْكِتَابِ الْبَيِّنِ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ  
مُبَارَكَةٍ إِنْ كُنَّا مُنْذِرِينَ فَهَذَا يَفْقَهُ كُلُّ  
أَمْرِ حَكِيمٍ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ  
رَبَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
رَبِّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ بَدَّلَهُمْ  
فِي ثَلَاثٍ يَلْعَبُونَ فَاذْكُرْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ  
بَدَلًا مِنْ مَبِينٍ يَنْشَقُّ النَّاسُ عَذَابَ  
الْيَمِّ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنَ الْعَذَابِ إِنَّا مُؤْمِنُونَ  
إِنِّي

إِنِّي

49  
أَتَى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ  
مُبِينٌ كَرِهُوا أَنْ آذَوْا آلِي عِبَادِ اللَّهِ إِنَّهُمْ  
رَسُولٌ أَمِينٌ وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ  
إِنِّي أَنْتُمْ بَسُلْطَانٌ مُبِينٌ وَإِنِّي عَذْتُ  
بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ وَإِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ  
بِي فَاعْتَرِلُونِ فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هُوَ لَا يَوْمُ  
بِحُرْمُونَ فَاسْتَرْسِلْ بِأَيِّ لَيْلَةٍ أَنْتُمْ مُتَّبِعُونَ وَأَتَتْ  
الْبَحْرَ هَوَا أَنَّهُمْ جُنْدٌ مُفْرَقُونَ ثُمَّ تَوَكَّلْ مِنْ  
مَنَاتٍ وَعَيْنٍ وَزُرُوعٍ وَمَنَامٍ كَرِيمٍ وَتَغِي  
كَانُوا فِيهَا فَارِحِينَ كَذَلِكَ وَأَوْرَثَهَا  
قَوْمًا آخَرِينَ فَمَا بَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ

وَالْأَرْضَ وَمَا كَانُوا مِنْظَرِينَ وَلَقَدْ  
نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ  
مَنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُفْرِينَ  
وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ  
وَأَيُّهَا هُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ  
مُبِينٌ إِنَّ هُوَ إِلَّا لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا  
الْأَمْثَلُ الْأَوَّلَى وَمَا حُنَّ بَشَرِينَ  
فَأَنزَلْنَا بَيِّنَاتِنَا أَنْ كُتِّمَ صَادِقِينَ أَهْمُ  
خَيْرًا مِثْلُ نَوْمِ شَجٍّ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا جَاهِلِينَ وَمَا  
خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
لَاعِبِينَ

50  
لَاعِبِينَ مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ  
وَلَا لَكُنَّ أَكْثَرُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِنَّا تَهُمُّ أَجْمَعِينَ  
يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ  
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ أَنْ شَجَرَتِ الْقَوْمِ  
طَعَامُ الْأَنْبِيَاءِ كَأَمَلُ بَعْلَى فِي الْبُطُونِ  
كَفَى الْحَمِيمُ حَذْوَهُ فَأَعْلَوْهُ إِلَى سُوءِ  
الْجَحِيمِ ثُمَّ صَوَّفَ فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ  
الْجَحِيمِ ذُنُوبُكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تُعَذِّوْنَ  
إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ فِي  
جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ  
وَاسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ كَذَلِكَ زُجْجُوا  
بِحُورٍ عِينٍ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ  
آمِينَ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا  
الْمَوْتَ الْأَوَّلَىٰ وَوَقَّهُمْ عَذَابَ  
الْجَحِيمِ فَضَلَاءٌ مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ فَأَنَّمَا يُسْرِنَاهُ لِبَلَاكَ بَعْدَ  
لَعْنَتِهِمْ يَتَذَكَّرُونَ فَأَرْقُبْ رَوْحَكَ

51  
وَأَنْ يَقُولَ حِينَ يَصْبِحُ وَعِيسَىٰ كُلَّ  
يَوْمٍ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ  
سُبْحَانَ اللَّهِ مَلَأَ الْمِيزَانَ  
وَمَشَى الْعِلْمَ وَمَبْلَغَ الرِّضَاءِ  
وَزِنَةَ الْعَرْشِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَلَأَ الْمِيزَانَ  
وَمَشَى الْعِلْمَ وَمَبْلَغَ الرِّضَاءِ  
وَزِنَةَ الْعَرْشِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالْمِيزَانَ  
وَمَشَى الْعِلْمَ وَمَبْلَغَ الرِّضَاءِ  
وَزِنَةَ الْعَرْشِ





قال النبي صلى الله عليه وسلم  
 من قرأ هذه الدعاء على القبر مرة  
 واحدة رفع الله عنه عذاب القبر  
 أربعين سنة ومن قرأ مرتين رفع الله  
 عنه عذاب القبر ثمانين سنة ومن  
 قرأ ثلاث مرات رفع الله عنه عذاب  
 القبر من وقت آدم الى وقت النور  
 بسم الله الرحمن الرحيم  
 اللهم صلى على محمد ما دامت  
 الصلوة وعلى آل محمد ما دامت  
 البركة وصلى على محمد ما دامت  
 الرحمة وصلى على روح محمد  
 في الارواح وصلى على محمد

في الاجساد وصلى على قبر محمد  
 في القبور وصلى على صورة محمد  
 في الصور وصلى على نور محمد في  
 الانوار وصلى على تربة محمد في  
 القبور وصلى على جميع الانبياء والمرسلين  
 والحمد لله رب العالمين برحمتك  
 يا ارحم الراحمين

كونده كوز اعزى سيمون هر كج كوزة سورة تافسيه  
 كوند يوز استغفار او قيوب واو جوبز صلوة رب  
 او قيوب هفت رسو كوز رو و سوزي بره ادي هز

باب صلوة ليلة سبع وثمان و تسع  
وعشرين من شهر شعبان بواب شعبان  
آنک یکر می یکنی و یکر می سکونجی و یکر می  
طغوزنجی کیچند قلنجی غار بیدار  
ابوزر الفقاری رضه روایت ایدر  
رسول حضرتند هم هر یکم که اول اوج  
کیچندک هر برند درن رکعت غار  
قلسه هر بر رکعتند بر فاخته برآه  
ز لوات یکر می بشن قل هو الله احد  
اوقه غازدن فارغ اوچتی سجده  
انسه سجده سبده بدی کوه فاخته  
برکز قل هو الله احد برکز قل اعون

باب الفلق برکز قل اعون رب الناس  
سجده دن قلنجی یوزکز لا حول  
ولا قوه الا بالله العلی العظیم  
دبسه اول کشتی دهخی هرندن  
قلنجندن حق عمر کتزدن فرشه  
طابق دوتر ایدر که سبز طابق  
اولک که اول کشتیه جنت  
واجب قلد م

دستگاه ۲۵  
دستگاه ۲۶  
دستگاه ۲۷

بیت پر مرقفہ و بیر رکم دلسہ کور عذابند  
قورتلہ دوشنبہ کون اوج دثون  
اندن درت رکعت نماز قلسون  
هر بر رکعت بر فائحه یگرمی بش قل  
هو الله احد او حقون هر مکه یو غاز  
قل و رسہ الله تعالی انی قورتر  
کور عذابند اولوم شہید اولہ  
بغایہ خدا

بسم الله الرحمن الرحيم  
اعوذ برب موسى وعيسى وابراهيم  
من ماریت ولا حول ولا قوة  
الا بالله العلی العظیم برکت دوشنبہ قور  
بیت اوقیہ رولہ هر ش  
خزینہ رولہ رولہ

رمضان شریک صلیک جمعه سندن  
غاز قلوب تو این حصایہ بنشلیہ  
اول رکعت بر فائحه و اون اخلاص اوقیہ  
ایکمی رکعت بر فائحه و اخلاص اوج  
قل ایها الکافرون و اون اخلاص اوقیہ  
او حنی رکعت بر فائحه اوج اعطواکم  
التکثر و اون اخلاص اوقیہ و دور حنی  
رکعت بر فائحه و اوج آیه الکثری  
یکرمی اخلاص اوقیہ یعد ایدہ  
بارت اعطیت ثواب هذه  
الصلوة المحضه



اشراف غازی دردت رکعتہ بر فاتحہ و اون  
اخلاص شریف اوقہ تسبیح غازی دیونیت  
ایلمہ اما سجده وار دقت بودعاء اوقہ  
أَدْعُو اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْ شَفَاعِكَ وَأَنْ يَرْفُقَ  
مَوَاقِفَكَ فِي الْجَنَّةِ

شیخ زین الدین الحافی قدس ستره وصایای  
قدسیہ سنک بیور مغلر رکعتہ اختتام  
غمازینک آبی سنین اد / ایتدکن مکره آبی رکعت  
بناء ایمان دیونیت ایلمہ هر رکعتہ بر فاتحہ و  
آیہ الکوزی و براخلاص و برقل عود و برالین  
و برقل عود و بر الناس او فویو بسلام و بر رکعت  
صکن اون کره صلوٰۃ شریف کتور و برقل بودعاء  
اوقہ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْتُوْدِعُكَ دِیْنِیْ  
وَ اِیْمَانِیْ فَاحْفَظْهُ عَلَیَّ فِیْ حَیَاتِیْ وَ عِنْدَ

صباح اولان کمسنک اوروچ اجار کن علی  
مستجاب اولور اول دعاء شوق اتمک  
کر کدر یارت بزی قرآنکده ختم ایلمه و از اغری  
ایلمه اولم میسیر ایلمه و یاد شاهزاده خانی اوز  
عمر وعدالت و ایلمه میسیر ایلمه یو ویردیو  
و دخی جمله حکم لریزه ایلمه هر میسیر ایلمه  
دیمک کر کدر اگر سن مسلم انلر ایچون  
بویله چه دعا ایدر سن جمله ملک لر ده  
سنلیچون حاجت دیلر انلرک دعاسی  
مستجاب ایدر عاقل اولان بویلیچه دعا  
اتمک کر کدر

هر كيم كوند اون كز لا آله الا الله قبل  
كل احد ينفى وينفى كل احد ديسه  
كو كرده ندر مظهر و آريسه اول قول كجوه  
استفشار ايدر لرو كناهون حقه دليه لرو  
هر كيم كرمي بركو هر كون بود عايد او قسه  
اللهم بارك لي في أمة و فيما بعد الموت  
من تعالى اكل في نهايت نعمت و به با على  
هر كيم كون ايدر سه الحمد لله ببد كل  
احد و الحمد لله ببقينا و ينفى كل احد  
و الحمد لله على كل حال ديسه من تعالى  
جمله ما هن عفايك

اسماء الحسنی

56

هو الله الذي لا اله الا هو الرحمن الرحيم  
الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن  
العزيز الجبار المتكبر الخالق الباري  
المصور الغفار القهار الوهاب الرزاق  
الفتاح العليم القابض الباسط الخافض  
الرافع المقز المذل السميع البصير الحكيم  
العدل اللطيف الخبير الحليم العظيم القادر  
الشكور العلي الكبير الحفيظ المقيت  
الحسيب الجليل الكريم الرقيب الحبيب  
البواسع الحكيم الودود المجيد الباعث

الشفيد الحق الوكيل القوى المتين  
الولي الحميد المحصي المبدئي المحيي  
المحيي الحق القيم الواحد الماجد  
الاحد الصمد القادر المتقدر الملقم  
المؤخر الاول الاخير الظاهر الباطن  
الوالي المتعالى البر التواب المتعقم  
العفو الرؤوف مالك الملك دى  
الجلال والاكرام المقسط الجامع  
الغنى المغنى المانع الضار النافع  
النور الهادي الوديع الباقي الوارث  
الرشيد الصبور عتق

غازي الله

ابن عباس ومعهود رضى الله عنهما ايديهم  
يغيب حضرت عليه السلام شوبك بودى ديلم كم  
كه كش زواله كلاك نضكن اوبان او كند  
دور ركت غازي كس يمتش فرشته بله  
غازي نور حق تعالى اول فرشتى اكا موكل  
ايدر دورت يانك انى بكور و هم اول كون  
اند ايو عمل امش كنى اوليه الا هر كون  
مكرانك كنى غازي قله فجان اول كون اولسه  
حق تعالى انى اجماعه قويه بفار بر و صد بقر  
وصالحه الله بيله



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ يَا أَمَنَ وَلَا يَمُنُّ عَلَيْكَ يَا ذَا الْحُلُولِ  
وَالْأَكْرَامِ يَا ظَاهِرَ الْكَرَامِ يَا جَارَ الْمُسْتَغِيثِينَ يَا مُبْرِجَ  
الْمُسْتَصْرِحِينَ يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ  
الْمُضْطَرِّينَ يَا إِلَهَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ اللَّهُمَّ  
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ  
اغْنِنِي مِنْ سَخَطِكَ وَادْخِلْنِي فِي خَفِيفِ عِقَابِكَ  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّحِيمِينَ اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ  
الْمَوْجُودُ الْمَقْصُودُ الْمَعْبُودُ وَأَنْتَ لَا تُقْصَدُ سِوَاكَ  
وَأَنْتَ الْمَقْصُودُ وَأَنْتَ الْمَلِكُ الْمُهَيْمِنُ فَوْقَ الْمُلُوكِ  
الْمُهَيْمِنُ فَوْقَ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ الْمَلِكُ الرَّحِيمُ كَثِيرُ  
الْجُودِ رَاحِمًا رَوْفًا وَاحِدًا صَمَدًا غَيْرَ مُنْقَضٍ

غَفَارًا

غَفَارًا غَفَارًا غَفَارًا وَبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا مَنَّانُ يَا أَرْحَمَ الرَّحِيمِينَ يَا رَحْمَنُ جِئْ بِسُورَةِ الرَّحْمَنِ  
ارْحَمْنِي يَا نَاحُ يَا رَاقُ يَا غَنِي يَا مُغْنِي اغْنِنِي  
يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ اقْضِ حَاجَتِي وَتَلْنِي  
مَهْمَانِي يَا حَفِي الْأَلْطَافُ خُجَّامًا مَخَافًا  
وَأَقْنِي عَنِ الدِّينِ وَخَوَاجِجِ جَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ  
وَالْمُسْلِمَاتِ جِئْ بِأَقْرَبِ الْفَلِيمِ وَجَرِّمَتْ هَذِهِ  
السُّورَةَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْكَرِيمِ سُبْحَانَ رَبِّكَ  
رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ  
وَأَحْمَدٌ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

روایت اولوز که میباید علیه السلام ببرد که  
 ابتدای یا محمد حق تعالی جل جلاله و لا اله الا هو  
 سکا سلام قلای و دخی بورد هر کیم که سنک  
 امتنای بود عای یاله کورسه و دخی اوله صغله  
 و دخی بود عای بر قیون قولاغنه اوقیوب انک اول  
 قیوب توغریوب بشور و ب یسار د و کلی طاعون  
 شرتن امین اوله لر و دخی هر کیم بود عای یه مشغول  
 اولسه هر د و ر و یاله لر ده امین ایله کافر انک  
 حبس اولسه خلوص اوله فقیر اسه غنی اوله  
 و دخی اش بود عای کور و ب کسبه اوق و قلیج کار  
 قلبیه ددی و دخی ببردن علیه الصلوة و السلام  
 حضوره و کردند سن حبس اولیجاق زار بلفای  
 اغلام قوش صورتنه کیو دم و آردم سکا و کردند  
 ددی اول دم عرب سحله شکر ابتدای اول دعای  
 شریف بودر و هو اعلم بسم الله

بسم الله الرحمن الرحيم اللهم انی اسئلك  
 بعقد خلقك بعزت عرشك برضای نفسك  
 بوز وجهك بمبلغ علمك بغایة قدرتك  
 بسط حکمتك بحقیقه شرتك بمشاهیر رحمتك  
 بارادت مشیتك و کملیه ذاتك بکل صفاتك  
 بتمام و صفیک بنهایه اسماءك بملکون سرتك  
 بحریر برک بحمیل منک بفضیک جو دك  
 بشدة غضبك بسابق رحمتك باعداد  
 کلماتك بغایت الوغیتك بتفریق فردایتك  
 بتوحید و حدایتك ببقاء بقایك بسرمه  
 آو تادك بعززه ربوبیتك بعظمتك بکبرایك

بِحَبَابِكَ يَا نِعَامَكَ بِسَادَتِكَ بِمَلُوكِيَّتِكَ  
بِحَبَابِيَّتِكَ بِخَانِيَّتِكَ بِمَانِيَّتِكَ بِمُجْدِكَ  
بِمُجْدِكَ بِعُظْمِكَ بِلُطْفِكَ بِبِرِّكَ يَا نِعَامَكَ  
بِأَحْسَانِكَ بِحَقِّكَ بِحَقِّ حَقِّكَ أَنْ تَحْمِلَنَا  
شِفَاءً وَرَحْمَةً وَفَرَجًا وَمُخْرَجًا مِنَ الْهُومِ وَالْغُومِ  
وَجَمِيعِ الْأَلْفَاتِ وَالْعُلَاهَاتِ وَالْوَبَاءِ وَالْبَلَاءِ  
وَالْغَلَاءِ وَالْخَنَامِ وَالْبَرَصِ وَالْجُرَامِ وَالْجُنُونِ مِنْ  
سُوءِ الْأَسْقَامِ بِحَقِّ كَهَيْلِهِ بِحَقِّ مَا هُوَ  
وَصَ وَحَمِّ عَسَقٍ بِحَقِّ أَنْ أَفْتَحَكَ فَتَحَامِينَا  
لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَخَّرَ  
وَيَتِمَّ نِعْمَتُهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ مِرَامًا مُسْتَقِيمًا

بِحَقِّ آيَاتِكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ وَبِالْحَقِّ  
أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ يَا قَافِي الْحَاجَاتِ وَ  
يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ  
الرَّحِيمِينَ أَسْأَلُكَ أَنْ تَقْضِيَ حَوَائِجِي كُلَّهَا  
مَسَاكِينَ وَمَا يَكُونُ لِي فِيهِ خَيْرٌ لَدُنِّي وَالْآخِرُ  
مَوْضُوعًا بِالرِّعَايَةِ مَحْفُوظًا عَنِ الْأَلْفَاتِ  
بِخَصَائِصِ الْغُلَايَاتِ بِأَعْلَادِ الْخَيْرَاتِ  
وَيَا مَنْ هُوَ فِي الْحَقِّ الْحَقِيقَةِ أَهْلُ التَّقْوَى  
وَأَهْلُ الْحَسَنَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ  
الرَّحِيمِينَ وَأَحْمَدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



الشيخ ودماء اوتس من نكركا ركونك  
ويرة من هر بر لقي بن كوش وره  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
الْمَلِكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ  
لَهُ الْهَالِكُ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا يَأْتِيهِ الْمَوْتُ وَلَمْ يَلِدْ وَلَمْ يَكُنْ  
لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ  
بُحْبِي وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ حَسْبِيَ اللَّهُ وَكُنِيَ بِاللَّهِ  
لِيَنْدَعَا لَيْسَ وَرَأَاهُ اللَّهُ مُتَهَمِي

61  
وَيَقُولُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ سَبْعِينَ مَرَّةً  
اللَّهُمَّ اغْنِنِي بِجَلَالِكَ عَنْ  
حَرَامِكَ وَكَفْنِي بِفَضْلِكَ  
عَنْ سِوَاكَ

در د مخصوص دل رسك اي هام  
اشو وردى قومه دلد صلح و شام  
الحمد لله الذي سَوَّى خَلْقَ قَعْدَتِهِ  
وَكَرَّمَ صُورَةَ وَجْهِهِ وَحَسَنَهَا وَجَبَلَنِي  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ اللَّهُمَّ مَا أَحْسَنَ خَلْقِي  
خَلْقِي فَحَسِّنْ خَلْقِي

مبارك تسبیح در دایما او فو مع کرکه  
سُبْحَانَ الْقَائِمِ الدَّائِمِ سُبْحَانَ السُّلْطَانِ  
الْحَاكِمِ سُبْحَانَ الْحَيِّ الْقَيُّومِ سُبْحَانَ  
الْمَجُودِ الْمَعْبُودِ سُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ  
مُلْكُوتُ وَلَا يُبْقِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ  
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ  
عَلَوْا كِبَرًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَحَدٌ  
صَدَمًا لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا  
دیه اول کون بر بلافت یا شنه کلمه

62  
تمجید رب العالمین جل جلاله روایت شود  
امیر المؤمنین علی رضی عنه پیغمبردن علیه  
السلام ایدر کیم حق تعالی تجید کند وزین  
آمَنْتُ بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَتَوَكَّلْتُ  
عَلَى الْحَيِّ الْقَيُّومِ

صباح و احشام ده بومبارک دعا و آیه  
اللَّهُمَّ آمِنْنِي مِنْ كُلِّ بَلَاءٍ وَفُضَاءٍ  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ اللَّهُمَّ زِدْ  
رَفْعًا وَغُرَّتًا وَارْفَعْ دَرَجَتَنَا فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
دعا حضرت علی علیه السلام  
اللَّهُمَّ اعْظِنَا الْعَاقِبَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
عِنْدَ الْبَرَزِ وَالْأَمَانِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

اللَّهُمَّ أَخْرِجْنَا مِنْ ظُلُمَاتِ الْوَهْمِ  
وَإَكْرِمْنَا بِوَرَفِ الْفَهْمِ اللَّهُمَّ افْتَحْ  
عَلَيْنَا خَزَائِنَ رَحْمَتِكَ بِرَحْمَتِكَ  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ صَدَقَ رَسُولُ  
اللَّهِ وَصَدَقَ حَبِيبُ اللَّهِ

اللَّهُمَّ أَخْرِجْنَا مِنْ ظُلُمَاتِ الْوَهْمِ  
وَإَكْرِمْنَا بِوَرَفِ الْفَهْمِ اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا  
أَبْوَابَ فَضْلِكَ وَسِّرْ عَلَيْنَا خَزَائِنَ رَحْمَتِكَ  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ صَدَقَ رَسُولُ  
اللَّهِ وَصَدَقَ حَبِيبُ اللَّهِ

63  
رسول صفوة لكم أيدى بركتكم دشتی  
اغرسه شهادت بر مومنین دشتی اورزنده  
قویه لیسیم الله الرحمن الرحیم فل هو الذي  
انشاءكم وجعل لكم السمع والابصار  
والافئدة قليلا ما تشكرون ابرو دشتی  
اغرمه

چین مقبره به وارسه ربوعاء اوقبه لر  
السلام عليكم اللهم آمين في  
القبور واخشتهم واكثف كرمهم  
وصف عفوهم وارحمهم  
وتجاوز عنهم برحمتك يا ارحم  
الراحمين



عاشق في فقهه لولاء مستقام صلواته على  
 لولاء صلواته على لولاء ١٠٦٧ ولولاء  
 قلمه يصدق

٢٢٦٠٠٠ ٢٩٦ ١٠٦٧

مبلغ نمر صافه اعطاه شيخ التقي  
 شيخنا الشيخ محمد زهير اعظم  
 شيخنا الشيخ محمد زهير قلمه لولاء مستقام  
 بولاء قلمه لولاء مستقام محمد الحزم ١٠٦٧  
 غفره وعارض اولدغه حضرت رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 ببرر ديمه اشقام وصباح اوفق كركدر خلاص  
 اوله سن اللهم اعوذ بك من الهم  
 والمحزن من الفجر والك واعوذ بك  
 من الجبن والنخل واعوذ بك من عقبت  
 الدين وقهر الرجال منه

الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولاه

تنبأ لولاء مستقام صلواته على لولاء  
 هاتره لولاء مستقام صلواته على لولاء ١٠٦٧

كلمه قلمه لولاء مستقام  
 قلمه لولاء مستقام

شيخ التقي طقوز شيخ وزهير قلمه لولاء مستقام  
 غفره وعارض اولدغه حضرت رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 ببرر ديمه اشقام وصباح اوفق كركدر خلاص  
 اوله سن اللهم اعوذ بك من الهم  
 والمحزن من الفجر والك واعوذ بك  
 من الجبن والنخل واعوذ بك من عقبت  
 الدين وقهر الرجال منه

جمعه کوئی ایک رکعت نماز قله دور در  
فاتحه و درت اخلاص ایک نئی رکعت  
اوجہ فاتحه و اوجہ اخلاص و اقوی  
تحتیات و صلوات دعا سین او قذہ صبح  
نکرم دورت کوة بسم الله الرحمن الرحيم  
و یوب سلام و برہ بخہ اولور یوزیل  
عمری اولوب هر بر کوئی نکرم دورت  
ساعتک هر بر ساعتک بک عبادت  
اتسجه توان بوله هر کم کونده بود  
یوز کز افسه اصله یوصالو کور میه زبرا کم  
بودعا و جماع حزیندن بر حزیندن  
لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظیم

دعاء طعام

65

زاد الله نوائکم و ابدا دولتکم و طول اعمالکم  
و عمار اولادکم الی یوم القيمة دیک اللهم  
ند و لا تقص

برکت و زراره و یافور و عثمان و فرقه  
روئے بور سماء و دیک کوة رفو یوب یوز  
فرقه رفوز و بر رفوز و بر رفوز و بر  
لله انت مقرر یسیر یانت مقرر یسیر  
ها میر اوهر سبحان من لیم  
المکثرین بالحام عظمته اللهم  
انی اسئلك من خیر و اعوذ  
بک بعزرتک و قد رتک من شره

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللهم لك حمد حمد لا مثقاله  
دون علمك ولك الحمد حمد  
لا آمن له دون مشيتك ولك  
الحمد حمد لا جزاء لقائله دون  
رضائك برحمتك يا أرحم  
الرحمين والحمد لله رب  
العالمين

هو

هو

ح

فتنه سنه فرفق احون هر كون اوقته 66  
سُبْحَانَ مَنْ تَعَزَّزَ بِالْقُدْرَةِ وَالْبَقَاءِ  
وَقَهَرَ الْعِبَادَ بِالْمَوْتِ وَالْفَتَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
سُبْحَانَ الدَّائِمِ الْقَائِمِ سُبْحَانَ الْحَيِّ  
الْقَدِيمِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ بِسْمِ اللَّهِ  
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
يَا رَبِّ كُلِّ بَابٍ شَيْءٌ وَوَارِثُهُ  
خازن قدره اني يوزن سرور و عباد  
لذوقه لوزن سله فايده هر



ميسر ورسد كه كوز غايح نور و روزه  
 و رسد مرغان صوكزه بوعايد و روزه  
 روزه و روزه سيله و عابور باب و روزه  
 و روزه و روزه و روزه و روزه و روزه  
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ  
 وَدَخَمْتُكَ فَإِنَّهُ لَا يَمْلِكُهَا إِلَّا أَنْتَ

أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْأَعْلَى الْأَعَزُّ الْأَجَلُّ الْأَكْرَمُ  
 روح عباس رضي الله عنهما و روزه  
 و روزه و روزه و روزه و روزه  
 اسم اعظم و روزه  
 رب رب رب

روى عن علي المرتضى عليه التحية والرفق  
 نوم الفضلة في مجلس الذكر و نوم الشقاوة  
 في وقت الصبح و نوم العقوبة عند الصلوة  
 و نوم اللعنة بعد الصلوة الصبح و نوم الراحة  
 عند استوائ و نوم الراحة بعد العشاء و نوم  
 الحسرة ليلة الجمعة

نعايد محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم بعد الصلوة  
 اللَّهُمَّ بَارِكْ فِيمَا رَزَقْتَنَا وَارْزُقْنَا خَيْرَ مَا مِنَّا

ATATURK KUTUPHANISI

